





To register your product and for further details,
please visit tempur.com

DK For detaljeret information
(landsspecifik), se
hjemmesiden tempur.com

GB For detailed information
(country specific),
please visit tempur.com

PT Para obter informações
detalhadas (específicas
por país), tempur.com

DE Detaillierte (landesspezifische)
Informationen finden Sie
auf tempur.com

IT Per informazioni dettagliate
(specifiche per il paese),
visiti il sito tempur.com

SE För detaljerad information
(landsspecifik), se tempur.com

ES Para más información
(específica al país), visite
tempur.com

NL Gedetailleerde informatie
(landspecifiek) vindt u op
tempur.com

ZH 若想获得详细信息 (针对具体国家), 请访问 tempur.com

FI Lisätietojen saamiseksi
(maakohtainen) vieraile
verkkosivustolla tempur.com

NO For detaljert informasjon
(landspecifikk), besøk
tempur.com

ZH-TW 如需特定國家地區的詳細資訊,
請造訪 tempur.com

FR Conditions de garantie dans
votre pays, conseils d'entretien
et enregistrement de votre
produit disponibles sur
tempur.com

PL Szczegółowe informacje
(przedstawione dla danego
kraju) znajdują się na stronie
tempur.com

한국어 제품 관리 정보는 tempur.com에서
확인하시기 바랍니다



Dan-Foam ApS
Holmelund 43
5560 Aarup
Danmark



For Product Care information
please visit tempur.com





Contents

English	2
Dansk	8
Nederlands	14
Suomeksi	20
Français	26
Deutsch	32
Italiano	38
Norsk	44
Polski	50
Português	56
Español	62
Svenska	68
Simplified Chinese	74
Traditional Chinese	80
한국의	86





North™ Bed System – Box and Continental

Instructions for Use, Care instructions and Warranty

EN

Congratulations on choosing your TEMPUR® North™ Bed System. You have joined our growing number of owners worldwide, who are enjoying the amazing comfort and pressure relieving benefits of our unique TEMPUR® Material.

With TEMPUR® North™ Bed System, you can enjoy the uncompromising comfort and support of our TEMPUR® Material perfectly integrated into a simplistic base. This bed system includes a topper of your choice, a mattress, bed base, headboard and legs, all delicately designed to exude elegance and comfort.

This booklet includes the necessary information on how to use your North™ Bed System, care

instructions and warranty information. Please read carefully before starting product use.

Please refer to Assembly Guide for further installation instructions.

General Safety Instructions

In the following chapters, the references below will be used to draw your attention to possible dangerous situations. Please be aware that failure to comply with these instructions may result in critical injuries or damaging of the product.

	DANGER	Be aware of an immediate dangerous situation, which can cause death or critical injuries, if not avoided.
	WARNING	Be aware of a dangerous situation, which can cause death or critical injuries, if not avoided.
	CAUTION	Be aware of a dangerous situation, which can cause minor or moderate injuries, if not avoided.
	IMPORTANT	Be aware of a dangerous situation, which can cause damage to the product and/or other property, if not avoided.
	NOTICE	Direct attention to practical instructions and good advice.





Instructions for using your TEMPUR® North™ Bed System

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Please read the following information clearly as this will provide guidance on how to use your product and what to expect in the first few months.

WARNING

- For domestic use only.
- Immediately dispose of all packing materials as it may pose a smothering risk.
- Do not use accessories/attachments that are not recommended by the manufacturer.

IMPORTANT

- The product should not be used in a moist environment.
- Do not use this product outdoors.
- This product should not be used in any application that will be cleaned with an automated washing system.
- In accordance with our recommended use (sleeping, sitting and sitting along the edge), weight restrictions of a maximum 150kg (moving weight) over the whole bed surface is admissible without restrictions.

Please note that the manufacturer cannot be held responsible for overloading.

Fire safety:

TEMPUR® products comply with applicable safety standards, which may vary depending on the product or the region. Further information is available upon request.

Installation

Please refer to assembly booklet for installation of legs and headboard.



Caring for your TEMPUR® North™ Bed System

Cleaning and Maintenance

A clean bedroom can have a big impact on your sleeping environment and therefore sleep quality.

To ensure the preservation of your North™ bed's appearance, we recommend regular vacuuming with a soft fitting, preferably once a week. This gently removes the dust from the surface without damaging the textile and reduces dust collection.

TEMPUR® Material in the topper should not be washed or attempted to be cleaned directly.

IMPORTANT

- Always remove stains as quickly as possible before it penetrates the fibers. This may result in a permanent stain
- Avoid soaking as this can seep through the fabric and damage the underlying material
- DO NOT rub the material too hard to remove a stain as this may damage the material

NOTICE

- If liquid spills, absorb as much of the liquid as possible with a plain white kitchen paper towel or cotton cloth to avoid a permanent stain.
- Most spots can be removed with lukewarm water, possibly with a pH-neutral dishwashing detergent.
- If a stain or spot has dried, remove as much as possible by vacuuming with a soft brush fitting.

Transport and Storage

Once you have unpacked and placed your TEMPUR® North™ Bed System, allow some time for the TEMPUR® Material to warm up in the ambient air temperature. Then, you can simply follow the cleaning and maintenance section to refresh and rejuvenate your new bed.

CAUTION

- Only move the bed base in its original wrapped packaging.
- Do not attempt to move the bed base by yourself as this may cause injury.
- Store in a dry environment (max. 65% relative humidity).

Disposal

IMPORTANT

Packaging should be sorted into recyclable components and then disposed of in accordance with the appropriate national environmental regulations.



TEMPUR® North™ Bed System Warranty

TEMPUR® WARRANTY

This document sets out the terms and exclusions of the TEMPUR® Warranty for new TEMPUR® products sold to consumers worldwide (excluding the USA and Canada).

Who offers the TEMPUR® Warranty?

The Manufacturer of TEMPUR® products (except those in the USA and Canada) is Dan-Foam ApS, a company incorporated in Denmark under company registration number DK-24209709. Registered office address: Holmelund 43, 5560 Aarup, Denmark (the "Manufacturer"). Dan-Foam ApS is a subsidiary of TEMPUR-Sealy International, Inc.

What is covered?

The Manufacturer warrants that all new and genuine TEMPUR® products are free from material defects due to faulty workmanship or materials for the applicable warranty period (see section - For how long?) unless the product is specifically excluded, or an exclusion applies (see section - Exclusions).

The TEMPUR® Warranty is valid for products purchased by consumers anywhere in the world (except the USA and Canada) from the Manufacturer or an authorised retailer for personal use and not in the course of a business, trade or profession. A list of authorised retailers is available at www.tempur.com

For how long?

The TEMPUR® Warranty lasts for the period displayed on or inside the packaging of the relevant product or as stated below, starting from the date of purchase (except where the product is an ex-display or demonstration model in which case the warranty starts from the date of manufacture).

The warranty period is generally as set out in the warranty table, but the Manufacturer advises that you should check the warranty terms for the country in which you originally purchased your product as there may be a different warranty period applicable. For this, please visit www.tempur.com

Product: Beds and bed parts	Product Warranty	What's covered?
ALL TEMPUR® Bed Bases, Bed Frames & Headboards. ALL Bed System Items – remote control units, massage units and light units	2 years	Material defects due to faulty workmanship or materials.
North adjustable bed base motor	5 years	Material defects due to faulty workmanship or materials.
All TEMPUR® mattresses and TEMPUR® toppers for North bed systems	10 years	Material defects due to faulty workmanship or materials, or changes which cause a visible indentation more than 2cm in the TEMPUR® material.





What will we do?

Where a valid claim is made in accordance with this TEMPUR® Warranty, the Manufacturer shall offer, at its choice, either to repair the defective product or provide an equivalent replacement product free of charge.

The Manufacturer will refund the reasonable delivery cost of returning a defective product for repair or replacement so long as the claim is valid under the terms of this TEMPUR® Warranty and the product is returned from an address within the same country as the authorized retailer the product was purchased from.

The repaired or replacement product will be delivered free of charge to an address within the same country as the authorized retailer the product was purchased from. In all other circumstances, any delivery costs associated with any repairs or replacements are the purchaser's responsibility.

In the event of replacement, the Manufacturer shall endeavour to provide a replacement product from the same line. However, if the product line has been discontinued or the product is otherwise not available, the Manufacturer reserves the right to provide a replacement product that, in the Manufacturer's sole discretion, is similar to the defective product.

The TEMPUR® Warranty provides cover from the date of purchase (or date of manufacture in the case of ex-display/demonstration products) of the original product. It is not renewed on the provision of a repaired or replaced product. In these circumstances, the TEMPUR® Warranty will run for the remainder of the period starting from the original purchase or manufacture date, as applicable.

Exclusions

The TEMPUR® Warranty does not apply if:

- The product has been purchased used, second hand or from anyone other than an authorized retailer or directly from the Manufacturer. A list of authorized retailers is available at tempur.com.
- The process for making a claim under the TEMPUR® Warranty (set out under the heading "How do you claim under the TEMPUR® Warranty?" below) has not been correctly followed.
- The product has not been used and/or handled with due care and/or in accordance with the instructions of use, cleanliness and maintenance.
- The product has been deliberately damaged or damaged as a result of neglect, cuts, burns, flooding or any other improper use by you or by any third party.
- The product has been wet or soaked against Manufacturer's recommendations.
- The product is found to be very stained, soiled and/or otherwise unhygienic.
- The product has been altered or repaired without the Manufacturer's prior permission.
- There has been opened or tampered with the control box, motors or remote; with the exception of battery compartments, the warranty will be void if the internal workings of these components are tampered with.
- Has been overloaded or misused against the manufacturer's weight restrictions.
- The defect is the result of normal wear and tear.



How do you claim under the TEMPUR® Warranty?

To claim under the TEMPUR® Warranty you must:

- Contact the authorized retailer you originally purchased the product from (the "Seller"). If the Seller is either no longer in business or is no longer a TEMPUR® authorized retailer, please contact the Manufacturer.
- Present the original invoice or sales receipt as evidence of the purchase.
- Have correctly completed the TEMPUR® Warranty certificate given to you at the time of purchase or the online form available at tempur.com. Please register your TEMPUR® Warranty as soon as possible after your purchase.
- Return the product to the Seller or to the Manufacturer (but only if the Manufacturer has requested the product). If the Manufacturer determines that the claim is valid in accordance with the terms of this TEMPUR® Warranty, you will be refunded the reasonable delivery costs for the returning the defective product so long as the product has been returned from an address within the same country as the Seller.

Our liability to you

The liability of the Manufacturer is limited to the cost of repair and/or replacement of the product under the TEMPUR® Warranty. Accordingly, the Manufacturer will not be liable for all other liability for loss or damage howsoever caused arising out of the purchase, possession, sale or use of the products. However, the Manufacturer does not exclude or limit in any way its liability for death or personal injury caused by its negligence, or fraud or fraudulent misrepresentation.

The products are only sold for domestic and private use. The Manufacturer has no liability to you for any loss of profit, loss of business, business interruption, or loss of business opportunity.

Your legal rights

The TEMPUR® Warranty does not affect a consumer's statutory rights under applicable law but aims to enhance the consumer's rights where applicable.



North™ sengesystem – Box og Continental

Brugsanvisning, vedligeholdelsesvejledning og garanti

DK

Tillykke med valget af dit TEMPUR® North™ sengesystem. Du har sluttet sig til det voksende antal ejere over hele verden, der nyder de fantastiske komfort- og trykafastende fordele ved vores unikke TEMPUR® materiale.

Med TEMPUR® North™ sengesystem kan du nyde den kompromisløse komfort og støtte fra vores TEMPUR® materiale, der er perfekt integreret i en forenklet bund. Dette sengesystem omfatter en topmadras efter eget valg, en madras, sengebund, hovedgærde og ben, alle designet eksklusivt til at udstråle elegance og komfort.

Denne folder indeholder alle nødvendige oplysninger om, hvordan du bruger North™ sengesystem samt information

om vedligeholdelse og garanti. Læs den omhyggeligt, inden du bruger produktet.

Se venligst montagevejledningen for yderligere installationsanvisninger.

Generelle sikkerhedsanvisninger

I de følgende kapitler vil nedenstående referencer blive brugt til at henlede opmærksomheden på mulige farlige situationer. Vær opmærksom på, at manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i kritiske skader eller skade på produktet.

	FARE	Vær opmærksom på en umiddelbar farlig situation, som kan forårsage død eller kritiske skader, hvis den ikke undgås.
	ADVARSEL	Vær opmærksom på en farlig situation, som kan forårsage død eller kritiske skader, hvis den ikke undgås.
	FORSIGTIG	Vær opmærksom på en farlig situation, som kan forårsage mindre eller moderate skader, hvis den ikke undgås.
	VIGTIGT	Vær opmærksom på en farlig situation, som kan forårsage skader på produktet og/eller anden ejendom, hvis den ikke undgås.
	BEMÆRK	Vær opmærksom på praktiske instruktioner og gode råd.





Vejledning i brug af din TEMPUR® North™ sengesystem

Oversættelse af den originale brugsanvisning

Læs venligst følgende oplysninger igennem, da det vil give vejledning om, hvordan du bruger dit produkt, og hvad du kan forvente i de første par måneder.

ADVARSEL

- Er kun beregnet til hjemmebrug.
- Kassér straks alle indpakningsmaterialer, da det kan udgøre en risiko for kvælning.
- Brug kun tilbehør, som producenten har anbefalet.

Brandsikkerhed:

TEMPUR® produkter overholder de gældende sikkerhedsstandarder. Disse kan variere afhængigt af produkt eller region. Yderligere information er tilgængelig og fås ved henvendelse.

Montering

Se samlevejledningen, hvis du skal montere ben og gavl.

VIGTIGT

- Produktet må ikke anvendes i fugtigt miljø.
- Må ikke anvendes udendørs.
- Produktet bør ikke renses eller vaskes på automatisk indstillede programmer.
- I overensstemmelse med vores anbefalede brug (sove, sidde og sidde langs kanten) er vægtbegrænsninger på maks. 150 kg (vægt i bevægelse) på hele sengens overflade tilladt uden restriktioner.

Bemærk venligst, at producenten ikke kan holdes ansvarlig for overbelastning.



Pleje af dit TEMPUR® North™ sengesystem

Rengøring og vedligeholdelse

Et rent soveværelse kan have stor indflydelse på dit sove miljø og dermed søvnkvalitet.

For at bevare din North™ sengs udseende anbefaler vi regelmæssig støvsugning med en blød montering, helst en gang om ugen. Dette fjerner forsigtigt støvet fra overfladen uden at beskadige tekstilet og reducerer støvsamlingen.

TEMPUR® materialet i topmadrassen bør ikke vaskes eller forsøgt rengjort direkte.

VIGTIGT

- Fjern altid pletter så hurtigt som muligt, før de trænger ind i fibrene. Det kan føre til varige pletter
- Undgå iblødsætning, da det kan trænge ind i stoffet og ødelægge det underliggende materiale
- GNID IKKE for hårdt på materialet for at fjerne pletter, da det kan ødelægge det

BEMÆRK

- Hvis der spildes væske, skal så meget af væsken som muligt tørres op med almindelig hvid køkkenrulle eller bomuldsklud for undgå en varig plet.
- Det fleste pletter kan fjernes med lunkent vand og et pH-neutralt opvaskemiddel.
- Hvis pletten er tørret ind, skal du fjerne så meget som muligt ved at støvsuge den med en blød børste.

Transport og opbevaring

I forbindelse med opbevaring og forsendelse af produktet kan der over tid samle sig støv.

Når du har pakket dit TEMPUR® North™ sengesystem ud og placeret det, skal du give det lidt tid til, at TEMPUR® materialet opvarmes til temperaturen i rummet. Derefter kan du blot følge rengørings- og vedligeholdelsesafsnittet for at friske din nye seng op.

FORSIGTIG

- Flyt kun sengebunden i dens originale emballage.
- Forsøg ikke at flytte sengebunden selv, da det kan forårsage skade.
- Opbevar den i tørt miljø (højest 65 % relativ luftfugtighed).

Bortskaffelse

VIGTIGT

Emballagen skal sorteres i genbrugelige komponenter og bortskaffes i overensstemmelse med relevante nationale miljøbestemmelser.



TEMPUR® North™ sengesystem garanti

TEMPUR® GARANTI

Dette dokument angiver TEMPUR® garantiens betingelser og undtagelser herfra for nye TEMPUR® produkter solgt på verdensplan (bortset fra USA og Canada).

Hvem tilbyder TEMPUR® garantien?

Producenten af TEMPUR® produkterne (bortset fra i USA og Canada) er Dan-Foam ApS, et firma der er registreret med CVR-nummeret DK-24209709 i Danmark. Forretningsadresse: Holmelund 43, 5560 Aarup, Danmark ("Producenten"). Dan-Foam ApS er et datterselskab til TEMPUR-Sealy International, Inc.

Hvad er dækket?

Producenten yder garanti mod produktions- og materialefejl, der skyldes dårligt håndværk eller materialer, i alle nye og ægte TEMPUR® produkter i den relevante garantiperiode (se afsnittet - Varighed?) medmindre produktet specifikt er undtaget eller der gælder en undtagelse herfor (se afsnittet - Undtagelser).

TEMPUR® garantien gælder for produkter købt af forbrugere i hele verden (bortset fra i USA og Canada) fra producenten eller en autoriseret forhandler til personligt brug, og ikke som led i erhverv, handel eller fag. En liste over autoriserede forhandlere er tilgængelig på www.tempur.com

Varighed?

TEMPUR® garantien er gyldig i den periode, der vises på eller inde i emballagen på det relevante produkt eller som angivet nedenfor, fra og med købsdatoen (medmindre produktet er en udstillings- eller demonstrationsmodel, hvor garantien starter fra produktionsdatoen).

Garantiperioden er generelt som angivet i garantistabellen, men producenten anbefaler, at du kontrollerer garantibetingelserne for det land, hvor du oprindeligt købte dit produkt, da der kan gælde en anden garantiperiode. For at finde dette se venligst www.tempur.com

Produkt: Senge og sengedele	Produktgaranti	Hvad er dækket?
ALLE TEMPUR® sengebunde, sengerammer og sengegavle. ALLE sengesystemenheder - fjernbetjening, massageenheder og lysenheder	2 år	Materialefejl der skyldes dårligt håndværk eller materialer.
North justerbare sengebundsmotor	5 år	Materialefejl der skyldes dårligt håndværk eller materialer.
Alle TEMPUR® madrasser og TEMPUR® topmadrasser til North sengesystemer	10 år	Materialefejl der skyldes dårligt håndværk eller materialer eller forandringer, som forårsager en synlig fordybning på mere end 2 cm i TEMPUR® materialet.





Hvad vil vi gøre?

Når der fremsættes et gyldigt krav, jævnfør denne TEMPUR® garanti, skal producenten, efter eget valg, enten tilbyde at reparere det defekte produkt eller erstatte det med et tilsvarende produkt uden beregning.

Producenten vil dække rimelige forsendelsesomkostninger ved returnering af et defekt produkt, der sendes til reparation eller ombytning, såfremt kravet er gyldigt i henhold til betingelserne i TEMPUR® garantien og produktet returneres fra en adresse i samme land som den autoriserede forhandlers, hvor produktet blev købt fra. Det reparerede eller erstattede produkt bliver leveret gratis til en adresse i det samme land som den autoriserede forhandlers, hvor produktet blev købt fra. Under alle andre omstændigheder vil alle leveringsomkostninger i forbindelse med reparationer eller erstatning være købers ansvar.

I tilfælde af ombytning skal producenten forsøge at fremskaffe et erstatningsprodukt fra samme linje. Dog, såfremt produktlinjen ikke produceres, eller produktet på anden vis ikke længere er tilgængeligt, forbeholder producenten sig retten til at levere et erstatningsprodukt der, efter producentens skøn, svarer til det defekte produkt.

TEMPUR® garantien dækker fra købsdatoen (eller produktionsdatoen såfremt der er tale om udstillings-/demonstrationsprodukter) af det originale produkt. Den fornys ikke ved levering af et repareret eller ombyttet produkt. I disse tilfælde dækker TEMPUR® garantien i resten af garantiperioden med udgangspunkt i den oprindelige købs- eller produktionsdato, afhængig af forholdene.

Undtagelser

TEMPUR® garantien dækker ikke hvis:

- Produktet er købt brugt, er en genbrugsvare, eller er købt hos andre end en autoriseret forhandler eller direkte hos producenten. En liste over autoriserede forhandlere er tilgængelig på tempur.com.
- Betingelserne for reklamation ifølge TEMPUR® garantien (fremgår under nedenstående overskrift "Hvordan reklamerer du ifølge TEMPUR® garantien?") ikke er blevet fulgt.
- Produktet ikke er blevet anvendt og/eller behandlet omhyggeligt og/eller rengjort og vedligeholdt som angivet i vejledningen om brug, rengøring og vedligeholdelse.
- Produktet er beskadiget med vilje eller er blevet beskadiget som følge af dårlig vedligeholdelse, snit, brændemærker, gennemblødning som følge af din eller andres ukorrekte brug.
- Produktet har været vådt eller gennemblødt imod producentens anbefalinger.
- Produktet fremstår meget plettet, snavset og/eller på anden måde uhygiejnisk.
- Produktet er blevet ændret eller repareret uden producentens forudgående tilladelse.
- Der er åbnet eller manipuleret med kontrolboksen, motorer eller fjernbetjener. Med undtagelse af batterirum er garantien ugyldig, hvis de interne dele af disse komponenter er blevet manipuleret.
- Overbelastning eller anvendelse i modstrid med producentens vægtanvisninger.
- Defekten er et resultat af normal slitage.



Hvordan reklamerer du ifølge TEMPUR® garantien?

For at reklamere ifølge TEMPUR® garantien, skal du:

- Kontakte den autoriserede forhandler, du købte produktet hos ("sælgeren"). Hvis sælgers forretning ikke længere eksisterer eller ikke længere er autoriseret TEMPUR® forhandler, skal du kontakte producenten.
- Kunne fremvise den originale faktura eller kvittering som bevis på dit køb.
- Enten korrekt have udfyldt TEMPUR® Garanticertifikatet, som du modtog på købstidspunktet eller den online formular, som findes på tempur.com. Du bedes registrere din TEMPUR® Garanti hurtigst muligt efter købet.
- Returnere produktet til sælgeren eller producenten (men kun hvis producenten har bedt dig om at returnere produktet). Hvis producenten mener at dit krav er gyldigt ifølge betingelserne i denne TEMPUR® garanti, vil du få refunderet rimelige fragtomkostninger ved returnering af det defekte produkt, hvis dette returneres fra en adresse i samme land som sælgerens.

Vores erstatningsansvar overfor dig

Producentens erstatningsansvar er begrænset til omkostningerne ved reparation og/eller ombytning af produktet ifølge TEMPUR® garantien. Derfor er producenten ikke ansvarlig for alle øvrige forpligtigelser ved tab eller beskadigelse, der måtte forekomme som følge af købet, besiddelse, salg eller brug af produktet. Producenten udelukker eller begrænser dog ikke på nogen måde sit ansvar i forbindelse med dødsfald eller personskader, der måtte ske pga. dennes forsømmelser, bedrageri eller svigagtige oplysninger.

Produkterne sælges udelukkende til privat og personligt brug. Producenten er ikke ansvarlig for dine tab af profit, driftstab, forretningsophør eller manglende erhvervsmuligheder.

Dine juridiske rettigheder

TEMPUR® garantien begrænser ikke forbrugerens lovbestemte rettigheder, men har til hensigt at forbedre forbrugerens rettigheder, hvor det er relevant.



North™ Slaapsysteem – Box en Continental

Instructies voor gebruik, onderhoud en garantie

NL

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw TEMPUR® North™ Slaapsysteem. U bent nu een van een groeiend aantal eigenaren wereldwijd dat geniet van het geweldige comfort en de drukverlichtende voordelen van ons unieke TEMPUR® materiaal.

Met het TEMPUR® North™ Slaapsysteem kunt u genieten van het oncompromitterende comfort en de ondersteuning van ons TEMPUR® materiaal dat perfect geïntegreerd in een simplistische bedbodem. Dit bedsysteem omvat een topdekmatras van uw keuze, matras, bedbodem, hoofdbord en poten, die alle smaakvol zijn ontworpen om uw systeem een uitstraling van elegantie en comfort te geven.

Dit boekje bevat de nodige informatie over het gebruik en onderhoud van uw North™

Slaapsysteem, en garantie-informatie. Lees dit boekje zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken.

Raadpleeg de montagehandleiding voor meer aanwijzingen over installatie.

Algemene veiligheidsinstructies

In de volgende hoofdstukken worden de onderstaande aanduidingen gebruikt om u te attenderen op mogelijke gevaarlijke situaties. Nalaten om u te houden aan deze aanwijzingen kan tot ernstig letsel of tot beschadiging van het product leiden.

	GEVAAR	Dit wijst op een onmiddellijke gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, tot de dood of tot ernstig letsel kan leiden.
	WAARSCHUWING	Dit wijst op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, tot de dood of tot ernstig letsel kan leiden.
	VOORZICHTIG	Dit wijst op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, tot licht of matig lichamelijk letsel kan leiden.
	BELANGRIJK	Dit wijst op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, tot beschadiging van het product en/of andere eigendommen kan leiden.
	LET OP!	Richt uw aandacht op praktische aanwijzingen en goed advies.





Gebruiksaanwijzing voor uw TEMPUR® North™ Slaapsysteem

VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING

Lees de onderstaande informatie goed door. Dit is de gebruiksaanwijzing voor uw product en informatie over wat u in de eerste maanden kunt verwachten.

WAARSCHUWING

- Alleen voor huiselijk gebruik.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen onmiddellijk in verband met verstikkingsgevaar.
- Gebruik geen accessoires/hulpstukken die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.

BELANGRIJK

- Het product mag niet worden gebruikt in een vochtige omgeving.
- Gebruik dit product niet buitenshuis.
- Gebruik dit product nooit in een toepassing die wordt gereinigd met een automatische beddenwasinstallatie.
- Voor het hele bedoppervlak geldt zonder beperkingen een toelaatbaar maximumgewicht van 150 kg (bewegend gewicht) in overeenstemming met het door ons aanbevolen gebruik (slapen, zitten en zitten langs de rand).

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor overbelasting.

Brandveiligheid:

TEMPUR® producten voldoen aan de toepasselijke veiligheidsnormen, die per product of regio kunnen verschillen. Meer informatie is op aanvraag verkrijgbaar.

Installatie

Zie het montagehandboekje voor het monteren van de poten en het hoofdbord.



Onderhoud van uw TEMPUR® North™ Slaapsysteem

Reiniging en onderhoud

Een schone slaapkamer kan grote invloed hebben op uw slaapomgeving en derhalve op uw slaapkwaliteit.

Wij adviseren om uw North™ bed regelmatig te stofzuigen met een zacht hulpstuk, bij voorkeur wekelijks, om het uiterlijk van uw bed in stand te houden. Hierdoor wordt stof voorzichtig van het oppervlak verwijderd zonder het weefsel te beschadigen en wordt ophoping van stof voorkomen.

Het TEMPUR® materiaal in de topdekmatras mag niet worden gewassen en niet rechtstreeks worden gereinigd.

BELANGRIJK

- Verwijder vlekken zo snel mogelijk voordat ze in de vezels doordringen. Dit kan anders tot een blijvende vlek leiden
- Vermijd doordrenken omdat dit door het weefsel kan doorweken en het onderliggende materiaal kan beschadigen
- Wrijf het materiaal NIET te hard om een vlek te verwijderen, om beschadiging van het materiaal te voorkomen

LET OP!

- Probeer als vloeistof wordt gemorst om zoveel mogelijk vloeistof te absorberen met een papieren handdoek of een katoenen doek om een blijvende vlek te voorkomen.
- De meeste vlekken kunnen met lauwwarm water worden verwijderd, mogelijk met een pH-neutraal afwasmiddel.
- Als een vlek of plek is opgedroogd moet zoveel als mogelijk is worden verwijderd met een stofzuiger met een zacht hulpstuk.

Transport opslag

Tijdens de opslag en het transport kan uw product stoffig worden. Wacht na het uitpakken en plaatsen van uw TEMPUR® North™ Slaapsysteem enige tijd om het TEMPUR® materiaal te laten opwarmen in de omgevingstemperatuur. Volg daarna het gedeelte over reiniging en onderhoud om uw nieuwe bed er fris te laten uitzien.

VOORZICHTIG

- Transporteer de bedbodem alleen in zijn oorspronkelijke verpakking.
- Probeer niet om de bedbodem in uw eentje te verplaatsen, dit kan tot letsel leiden.
- Sla op in een droge omgeving (vochtigheid max. 65%).

Verwijdering

BELANGRIJK

De verpakking moet worden gesorteerd in recycleerbare componenten en vervolgens worden afgevoerd in overeenstemming met relevante nationale milieuvoorschriften.





Garantie op het TEMPUR® North™ Slaapsysteem

TEMPUR® GARANTIE

Dit document beschrijft de voorwaarden en uitsluitingen van de TEMPUR® garantie voor nieuwe producten van TEMPUR® die worden geleverd aan klanten wereldwijd (behalve in de V.S. en Canada).

Wie biedt de TEMPUR® garantie?

De fabrikant van TEMPUR® producten (behalve die in de V.S. en Canada) is Dan-Foam ApS, een vennootschap die is opgericht in Denemarken met inschrijfnummer DK-24209709. Adres statutaire zetel: Holmelund 43, 5560 Aarup, Denemarken (de "Fabrikant"). Dan-Foam ApS is een dochteronderneming van TEMPUR-Sealy International, Inc.

Wat is bij de garantie inbegrepen?

De Fabrikant garandeert dat alle nieuwe en originele TEMPUR® producten vrij zijn van materiaalgebreken en constructiedefecten voor de toepasselijke garantieperiode (zie paragraaf - Duur van de garantie) tenzij het product specifiek is uitgesloten, of een uitsluiting van toepassing is (zie paragraaf - Uitsluitingen).

De TEMPUR® garantie is geldig voor producten die zijn gekocht door klanten waar ook ter wereld (behalve in de V.S. en Canada) bij de fabrikant of een erkende leverancier voor persoonlijk gebruik en niet voor bedrijfsuitoefening of voor handels- of professionele doeleinden. Een lijst van erkende leveranciers kunt u vinden op

www.tempur.com

Duur van de garantie

De TEMPUR® garantie geldt voor de duur die staat vermeld op of in de verpakking van het relevante product, of zoals hieronder is aangegeven, te beginnen vanaf de datum van aankoop (tenzij het product een ex-display of demonstratiemodel is, in welk geval de garantie begint op de fabricagedatum).

De garantieperiode is gewoonlijk de periode die staat vermeld in de garantietabel, maar de fabrikant adviseert om de garantievoorwaarden in het land waar u het product oorspronkelijk hebt gekocht te controleren, aangezien een afwijkende garantieperiode van toepassing kan zijn. Bezoek voor informatie hierover

www.tempur.com

Product: Bedden en bedonderdelen	Productgarantie	Wat is inbegrepen?
ALLE TEMPUR® bedbodems, bedframes en hoofdborden. ALLE onderdelen van het bedsysteem - afstandsbediening, massagesysteem en verlichtingseenheden	2 jaar	Defecten door materiaalgebreken en constructiedefecten
Motor van North™ bedbodem	5 jaar	Defecten door materiaalgebreken en constructiedefecten
Alle TEMPUR® matrassen en TEMPUR® topdekmatrassen voor North-bedsystemen	10 jaar	Defecten door materiaalgebreken of constructiedefecten veranderingen die een zichtbare inzinking van meer dan 2 cm veroorzaken in het TEMPUR® materiaal.





Wat zullen wij doen?

Wanneer een geldige claim wordt ingediend op grond van deze TEMPUR® garantie, zal de fabrikant, naar zijn keuze, aanbieden om gratis het defecte product te repareren of een gelijkwaardige vervanging van het product te leveren.

De fabrikant zal de redelijke kosten van de retourzending van een defect product voor reparatie of vervanging vergoeden, mits de claim geldig is onder de voorwaarden van deze TEMPUR® garantie en het product wordt geretourneerd vanaf een adres in hetzelfde land als het land van de erkende leverancier van wie het product was gekocht. Het gerepareerde of vervangende product zal gratis worden geleverd aan een adres in hetzelfde land als het land van de erkende leverancier van wie het product was gekocht. In alle andere omstandigheden zijn de leveringskosten in verband met reparaties of vervanging voor rekening van de koper.

In het geval van vervanging zal de fabrikant ernaar streven om een vervangingsproduct uit dezelfde reeks te leveren. Als de productreeks echter is gestaakt of als het product niet anderszins leverbaar is, behoudt de fabrikant zicht het recht voor om een vervangingsproduct te leveren dat, uitsluitend naar goeddunken van de fabrikant, vergelijkbaar is met het defecte product.

De TEMPUR® garantie biedt garantiedekking vanaf de aankoopdatum (of de fabricagedatum in het geval van ex-display/demonstratieproducten) van het oorspronkelijke product. De levering van een gerepareerd of vervangingsproduct vernieuwt de garantietermijn niet. In dit geval blijft de TEMPUR® garantie van toepassing voor de resterende termijn, gerekend vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum of fabricagedatum, al naargelang.

Uitsluitingen

De TEMPUR® garantie is niet van toepassing indien:

- het product is gekocht als een gebruikt of tweedehands product of van iemand anders dan een erkende leverancier of rechtstreeks van de fabrikant zelf. Een lijst van erkende leveranciers kunt u vinden op tempur.com;
- de procedure voor het indienen van een claim onder de TEMPUR® garantie (beschreven in de paragraaf "Een claim indienen onder de TEMPUR® garantie" hieronder) is niet is correct gevolgd;
- het product niet zorgvuldig en/of in overeenstemming met de instructies voor gebruik, reinheid en onderhoud is gebruikt en/of behandeld;
- het product opzettelijk of als gevolg van nalatigheid, sneden, verbranding, overstroming of ander incorrect gebruik door uzelf of door derden is beschadigd;
- het product nat of doorweekt is geworden, tegen de aanbevelingen van de fabrikant in;
- blijkt dat het product veel vlekken bevat, verontreinigd en/of anderszins onhygiënisch is;
- het product is veranderd of gerepareerd zonder voorafgaande toestemming van de fabrikant;
- de regelkast, motor of afstandsbediening is geopend of indien hiermee is geknoeid, met uitzondering van de batterijcompartimenten. De garantie wordt ongeldig als is geknoeid met de inwendige werking van deze componenten;
- het product overbelast is of misbruikt is tegen de door de fabrikant vermelde gewichtsbeperingen;
- het defect het resultaat is van normale slijtage.



Een claim indienen onder de TEMPUR® garantie

Voor het indienen van een claim onder de TEMPUR® garantie gaat u als volgt te werk:

- Neem contact op met de erkende leverancier waar u het product oorspronkelijk hebt gekocht (de "Leverancier"). Als de Leverancier zijn bedrijfsactiviteiten heeft gestaakt of niet langer een erkende TEMPUR-leverancier is, dient u contact op te nemen met de fabrikant.
- Overleg de oorspronkelijke factuur of het ontvangstbewijs als bewijs van de aankoop.
- U moet het TEMPUR® garantiecertificaat dat ten tijde van de aankoop aan u is verstrekt of het online formulier dat beschikbaar is op tempur.com correct hebben ingevuld. Registreer uw TEMPUR® garantie zo spoedig mogelijk na de aankoop.
- Stuur het product terug naar de Leverancier of naar de fabrikant (alleen als de fabrikant om het product heeft gevraagd). Als de fabrikant bepaalt dat de claim geldig is overeenkomstig deze TEMPUR® garantievoorwaarden, worden de redelijke leveringskosten voor de terugzending van het defecte product aan u vergoed, mits het product wordt geretourneerd vanaf een adres in hetzelfde land als het land van de Leverancier.

Onze aansprakelijkheid jegens u

De aansprakelijkheid van de fabrikant is beperkt tot de reparatiekosten en/of vervangingskosten van het product op grond van de TEMPUR® garantie. De fabrikant is dienovereenkomstig niet aansprakelijk voor enig ander verlies of schade, door welke oorzaak dan ook, die voortvloeit uit de aankoop, het bezit, de verkoop of het gebruik van de producten. De fabrikant sluit zijn aansprakelijkheid voor dood of persoonlijk letsel die voortvloeit uit nalatigheid, fraude of frauduleuze verkeerde voorstelling van zaken niet uit.

De producten worden uitsluitend verkocht voor huiselijk en particulier gebruik. De fabrikant is in geen geval aansprakelijk jegens u voor winstderving, verlies van zaken, onderbrekingen van bedrijfsuitoefening of verlies van zakenkansen.

Uw wettelijke rechten

De TEMPUR® garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van de consument, maar is bedoeld om de rechten van de consument, voor zover van toepassing, te verbeteren.



North™-vuodejärjestelmä – Box ja Continental

Käyttöohjeet, hoito-ohjeet ja takuu

FI

Onnittelut TEMPUR® North™ -vuodejärjestelmän valitsemisesta. Olet liittynyt siihen alati kasvavaan maailmanlaajuiseen omistajajoukkoon, joka nauttii ainutlaatuisen TEMPUR®-materiaalimme uskomattomasta mukavuudesta ja painetta helpottavista hyödyistä.

TEMPUR® North™ -vuodejärjestelmän ansiosta voit nauttia yksinkertaiseen runkoon integroidun TEMPUR®-materiaalimme antamasta tinkimättömästä mukavuudesta ja tuesta. Tähän vuodejärjestelmään sisältyvät valitsemasi patjanpäällinen, patja, vuoderunko, pääty ja jalat, jotka kaikki on suunniteltu tyylikkääksi ja mukaviksi.

Tässä vihkossa on tarvittavat tiedot North™-vuodejärjestelmän käytöstä, hoito-ohjeet ja takuutiedot. Lue tämä huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Katso lisää asennusohjeita asennusoppaasta.

Yleiset turvallisuusohjeet

Seuraavissa kappaleissa huomiosi kiinnitetään mahdollisiin vaarallisiin tilanteisiin käyttämällä alla kuvattuja viittauksia. Huomioi, että näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi seurata vakavia vammoja tai tuotevaurioita.

	VAARA	Varo välitöntä vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS	Varo vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO	Varo vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa vähäisiä tai kohtalaisia vammoja, jos sitä ei vältetä.
	TÄRKEÄÄ	Varo vaarallista tilannetta, joka voi vaurioittaa tuotetta ja/tai muuta omaisuutta, jos sitä ei vältetä.
	HUOMAUTUS	Kohdista huomio käytännön ohjeisiin ja hyvin neuvoihin.





TEMPUR® North™ -vuodejärjestelmän käyttöohjeet

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

Lue seuraavat tiedot hyvin, sillä niissä on tuotteen käyttöä koskevia ohjeita ja tietoa siitä, mitä ensimmäisten kuukausien aikana on odotettavissa.

VAROITUS

- Vain kotitalouskäyttöön.
- Hävitä kaikki pakkausmateriaalit välittömästi, sillä ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Älä käytä lisävarusteita/lisäosia, joita valmistaja ei suosittele.

TÄRKEÄÄ

- Tuotetta ei tule käyttää kosteassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Tuotetta ei saa konepestä.
- Suosittelemissamme käyttötarkoituksissa (nukkuminen, istuminen ja reunalla istuminen) hyväksyttävä painorajoitus on enintään 150 kg (liikkuva paino) vuoteen koko pinnalla rajoituksetta.

Huomaa, että valmistaja ei ole vastuussa ylikuormituksesta.

Paloturvallisuus:

TEMPUR®-tuotteet noudattavat sovellettavia turvallisuusstandardeja, jotka voivat vaihdella tuotteesta tai alueesta riippuen. Lisätietoja on saatavilla pyynnöstä.

Asennus

Katso jalkojen ja päädyn asennusohjeet ohjekirjasta.





TEMPUR® North™ -vuodejärjestelmän hoito

Puhdistus ja huolto

Puhdas makuuhuone voi vaikuttaa suuresti nukkumisympäristöösi ja siten unen laatuun. North™-vuoteesi ulkoasun säilyttämiseksi suosittelemme imuroimaan sen säännöllisesti pehmeällä harjaosalla, mieluiten kerran viikossa. Näin pöly saadaan poistettua pinnalta hellävaroen vaurioittamatta kangasta ja pölyn kerääntyminen vähenee.

Patjanpäällisen TEMPUR®-materiaalia ei tule pestä tai yrittää puhdistaa suoraan.

TÄRKEÄÄ

- Poista tahrat aina mahdollisimman nopeasti ennen kuin ne pääsevät kuituihin. Muutoin seurauksena voi olla pysyvä tahra.
- Vältä läpimäräksi kastelemista, sillä neste voi päästä kankaan läpi ja vaurioittaa alla olevaa materiaalia.
- ÄLÄ hankaa materiaalia liian kovaa tahrn poistamiseksi, sillä tämä voi vaurioittaa materiaalia.

HUOMAUTUS

- Jos nestettä roiskuu, imeytä siitä mahdollisimman suuri osa tavalliseen valkoiseen paperipyyhkeeseen tai puuvillaliinaan, jotta seurauksena ei ole pysyvää tahrta.
- Useimmat läiskät saa poistettua haalealla vedellä, johon voi lisätä pH-neutraalia astianpesuainetta.
- Jos tahra tai läiskä on kuivunut, poista se mahdollisimman pitkälti imuroimalla sitä pehmeällä harjaosalla.

Kuljetus ja varastointi

Tuotteen varastoinnin ja kuljetuksen aikana voi kerääntyä ajan myötä pölyä. Kun olet purkanut TEMPUR® North™ -vuodejärjestelmän pakkauksesta ja asettanut sen paikalleen, anna TEMPUR®-materiaalin lämmetä hetki ympäröivän ilman lämpötilassa. Sitten voit vain noudattaa puhdistus- ja huolto-osiota uuden vuoteesi raikastamiseksi.

HUOMIO



- Siirrä vuoderunkoa vain sen ollessa alkuperäispakkauksessaan.
- Älä yritä siirtää vuoderunkoa itse, sillä seurauksena voi olla loukkaantuminen.
- Säilytä kuivassa ympäristössä (suhteellinen kosteus enintään 65 %).

Hävittäminen

TÄRKEÄÄ

Pakkaus tulee lajitella kierrätettäviin materiaaleihin ja hävittää sitten asianmukaisten kansallisten ympäristömääräysten mukaisesti.





TEMPUR® North™ -vuodejärjestelmän takuu

TEMPUR®-TAKUU

Tässä asiakirjassa esitetään TEMPUR®-takuun ehdot ja poissulkemiset koskien uusia TEMPUR®-tuotteita, joita myydään kuluttajille ympäri maailman (pois lukien Yhdysvallat ja Kanada).

Kuka TEMPUR®-takuun tarjoaa?

TEMPUR®-tuotteiden valmistaja (lukuun ottamatta Yhdysvaltoja ja Kanadaa) on Dan-Foam ApS, Tanskassa yritysrekisterinumerolla DK-24209709 perustettu yhtiö. Rekisteröidyn toimipaikan osoite: Holmelund 43, 5560 Aarup, Denmark ("valmistaja"). Dan-Foam ApS on TEMPUR-Sealy International, Inc:n tytäryhtiö.

Mitä takuu kattaa?

Valmistaja takaa, että uusissa ja aidoissa TEMPUR®-tuotteissa ei ole valmistus- tai materiaalivirheistä johtuvia olennaisia vikoja sovellettavana takuuaikana (katso osio – Kuinka pitkään?), ellei tuotetta ole erityisesti suljettu takuun ulkopuolelle tai ellei jokin poissulkeminen ole voimassa (katso osio – Poissulkemiset).

TEMPUR®-takuu koskee tuotteita, jotka kuluttajat ovat ostaneet mistäpäin maailmaa tahansa (pois lukien Yhdysvallat ja Kanada) valmistajalta tai valtuutetulta jälleenmyyjältä henkilökohtaiseen käyttöön eikä liiketoiminnan, kaupankäynnin tai ammatin harjoittamisen yhteydessä. Valtuutettujen jälleenmyyjien luettelo on saatavilla osoitteesta

www.tempur.com

Kuinka pitkään?

TEMPUR®-takuu kestää ajanjakson, joka näkyy asianmukaisen tuotteen pakkauksen päällä tai sen sisällä taikka joka on mainittu alla, alkaen ostopäivästä (lukuun ottamatta tilannetta, jossa tuote on entinen näytteillepano- tai esittelykappale, missä tapauksessa takuu alkaa valmistuspäivästä).

Takuujakso on yleensä takuutaulukon mukainen, mutta valmistaja kehottaa tarkistamaan sen maan takuehdot, josta alun perin ostit tuotteen, sillä erilaista takuujaksoa saatetaan soveltaa. Käy tätä varten osoitteessa

www.tempur.com

Tuote: Vuoteet ja vuoteiden osat	Tuotetakuu	Mitä takuu kattaa?
KAIKKI TEMPUR®-vuoderungot, -vuodekehikot ja -päädyt. KAIKKI vuodejärjestelmätuotteet – kaukosäädinsiköt, hierontayksiköt ja valoyksiköt	2 vuotta	Olennaiset viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaalivirheistä.
Säädettävän North-vuoderungon moottori	5 vuotta	Olennaiset viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaalivirheistä.
Kaikki North-vuodejärjestelmien TEMPUR®-patjat ja TEMPUR®- patjanpäälliset	10 vuotta	Olennaiset viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaalivirheistä, tai muutokset, jotka aiheuttavat näkyvän yli 2 cm:n painauman TEMPUR®-materiaaliin.





Mitä teemme?

Jos pätevä korvausvaatimus tehdään tämän TEMPUR®-takuun mukaisesti, valmistaja tarjoutuu, oman valintansa mukaan, joko korjaamaan viallisen tuotteen tai antamaan vastaavan korvaavan tuotteen veloituksetta.

Valmistaja palauttaa kohtuulliset toimituskulut, jotka aiheutuvat viallisen tuotteen palauttamisesta korjausta tai vaihtoa varten, kunhan korvausvaatimus on pätevä tämän TEMPUR®-takuun ehtojen nojalla ja tuote palautetaan osoitteesta, joka sijaitsee samassa maassa kuin valtuutettu jälleenmyyjä, jolta tuote ostettiin. Korjattu tai korvaava tuote toimitetaan veloituksetta osoitteeseen, joka sijaitsee samassa maassa kuin valtuutettu jälleenmyyjä, jolta tuote ostettiin. Kaikissa muissa tilanteissa korjauksiin tai vaihtoihin liittyvät toimituskulut ovat ostajan vastuulla.

Vaihtotilanteessa valmistaja pyrkii antamaan korvaavan tuotteen samasta tuotesarjasta. Jos tuotesarjaa ei kuitenkaan enää valmisteta tai jos tuote ei muutoin ole saatavilla, valmistaja varaa oikeuden antaa korvaava tuote, joka, valmistajan yksinomaisen harkinnan mukaan, on samankaltainen kuin viallinen tuote.

TEMPUR®-takuu koskee alkuperäistä tuotetta ostopäivästä lukien (tai valmistuspäivästä lukien entisten näytteillepano-/esittelykappaleiden kohdalla). Sitä ei uudisteta annettaessa korjattu tai korvaava tuote. Näissä tilanteissa TEMPUR®-takuu on voimassa loppuajan alkuperäisestä ostopäivästä tai valmistuspäivästä lukien, soveltuvin osin.

Poissulkemiset

TEMPUR®-takuu ei kata seuraavia tilanteita:

- Tuote on ostettu käytettynä, second hand -tuotteena tai keneltä tahansa muulta kuin valtuutetulta jälleenmyyjältä tai suoraan valmistajalta. Valtuutettujen jälleenmyyjien luettelo on saatavilla osoitteesta tempur.com.
- Prosessia, jolla tehdään korvausvaatimus TEMPUR®-takuun nojalla (esitetty otsikon "Kuinka teet korvausvaatimuksen TEMPUR®-takuun nojalla?" alla), ei ole noudatettu oikein.
- Tuotetta ei ole käytetty ja/tai käsitelty asianmukaisen huolellisesti ja/tai käyttö-, puhdistus- ja huolto-ohjeiden mukaisesti.
- Tuotetta on vaurioitettu tahallisesti tai se on vaurioitunut laiminlyönnin, leikkaamisen, palamisen, tulvimisen tai muun epäasianmukaisen käytön johdosta sinun tai minkä tahansa kolmannen osapuolen toimesta.
- Tuote on ollut märkä tai läpimärkä valmistajan suositusten vastaisesti.
- Tuotteen havaitaan olevan erittäin tahrainen, läiskäinen ja/tai muutoin epähygieeninen.
- Tuotetta on muunneltu tai korjattu ilman valmistajan etukäteisen antamaa lupaa.
- Ohjausrasia, moottorit tai kaukosäädin on avattu tai niitä on peukaloitu, poikkeuksena paristolokerot; takuu mitätöityy, jos näiden osien sisällä olevia koneistoja peukaloidaan.
- Tuotetta on ylikuormitettu tai sitä on käytetty valmistajan painorajoitusten vastaisesti.
- Vika on seurausta tavallisesta kulumisesta.



Kuinka teet korvausvaatimuksen TEMPUR®-takuun nojalla?

Jos haluat tehdä korvausvaatimuksen TEMPUR®-takuun nojalla, sinun on toimittava seuraavasti:

- Ota yhteyttä alkuperäiseen jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen alun perin ("myyjä"). Jos myyjä joko ei enää harjoita liiketoimintaa tai ei ole enää valtuutettu TEMPUR®-jälleenmyyjä, ota yhteyttä valmistajaan.
- Esitä alkuperäinen lasku tai myyntikuitti ostotodistuksena.
- Täytä oikein TEMPUR®-takuutodistus, joka annettiin sinulle ostohetkellä, tai verkkolomake, joka on saatavilla osoitteesta tempur.com. Rekisteröi TEMPUR®-takuusi mahdollisimman pian oston jälkeen.
- Palauta tuote myyjälle tai valmistajalle (mutta vain, jos valmistaja on pyytänyt tuotetta). Jos valmistaja päättää, että korvausvaatimus on pätevä tämän TEMPUR®-takuun ehtojen mukaisesti, sinulle palautetaan kohtuulliset toimituskulut, jotka aiheutuvat viallisen tuotteen palauttamisesta, kunhan tuote on palautettu osoitteesta, joka sijaitsee samassa maassa kuin myyjä.

Vastuamme sinua kohtaan

Valmistajan vastuu rajoittuu tuotteen korjaamisesta ja/tai vaihtamisesta aiheutuviin kustannuksiin TEMPUR®-takuun nojalla. Vastaavasti valmistaja ei ole vastuussa mistään muista vahingoista tai vaurioista – olivatpa ne aiheutuneet millä tavalla tahansa – jotka johtuvat tuotteiden ostosta, omistuksesta, myynnistä tai käytöstä. Valmistaja ei kuitenkaan sulje pois tai rajoita millään tavoin vastuutaan sen huolimattomuudesta tai petoksesta tai harhaanjohtavasta tiedosta aiheutuvista kuolemantapauksista tai henkilövahingoista.

Tuotteet myydään ainoastaan kotitalous- ja yksityiskäyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa sinua kohtaan mistään menetetyistä voitoista, menetetyistä liiketoimista, liiketoiminnan keskeytyksistä tai liiketoimintamahdollisuuksien menetyksistä.

Oikeusturvasi

TEMPUR®-takuu ei vaikuta kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin, jotka ovat voimassa sovellettavan lain nojalla, vaan sen on tarkoitus parantaa kuluttajan oikeuksia soveltuvin osin.



Système de couchage North™

– Box and Continental

Mode d'emploi, Conseils d'entretien et Garantie

FR

Toutes nos félicitations d'avoir choisi le système de couchage TEMPUR® North™. Vous avez rejoint le nombre croissant de propriétaires dans le monde entier qui profitent du confort incroyable et des avantages de réduction de la pression de notre matériau unique TEMPUR®.

Avec le système de couchage TEMPUR® North™, vous pouvez profiter du confort sans compromis et du soutien de notre matériau TEMPUR® parfaitement intégré dans un sommier simple et réglable. Ce système de couchage comprend le surmatelas de votre choix, un matelas, un sommier, une tête de lit et des pieds, tous conçus avec délicatesse pour offrir élégance et confort.

Ce livret contient les renseignements nécessaires sur la façon d'utiliser votre système de couchage North™, les conseils d'entretien et

les informations sur la garantie. Veuillez les lire attentivement avant de commencer à utiliser le produit.

Veuillez vous référer au guide de montage pour obtenir davantage d'instructions sur l'installation.

Instructions générales sur la sécurité

Dans les chapitres suivants, les références ci-dessous seront utilisées pour attirer votre attention sur de possibles situations dangereuses. Sachez que le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages pour le produit.

	DANGER	Faites attention à toute situation dangereuse immédiate, susceptible de causer un décès ou de graves blessures, si elle n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT	Faites attention à toute situation dangereuse, susceptible de causer un décès ou de graves blessures, si elle n'est pas évitée.
	ATTENTION	Faites attention à toute situation dangereuse, susceptible de causer des blessures mineures ou modérées, si elle n'est pas évitée.
	IMPORTANT	Faites attention à toute situation dangereuse, susceptible de causer un dommage au produit et/ou à d'autres biens, si elle n'est pas évitée.
	REMARQUE	Attirer l'attention sur des instructions pratiques et de bons conseils.





Mode d'emploi du système de couchage TEMPUR® North™

Traduction des intructions originales

Veuillez lire attentivement les informations suivantes. Vous y trouverez des conseils sur la façon d'utiliser votre produit et ce à quoi vous pouvez vous attendre au cours des premiers mois.

AVERTISSEMENT

- Pour usage domestique seulement.
- Éliminer immédiatement tous les matériaux d'emballage car ils peuvent présenter un risque d'étouffement.
- Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.

IMPORTANT

- Le produit ne doit pas être utilisé dans un environnement humide.
- Ne pas utiliser ce produit en extérieur.
- Ce produit ne doit pas être utilisé dans une application qui sera nettoyée avec un système de lavage automatisé.
- Conformément à nos recommandations d'utilisation (dormir, s'asseoir, s'asseoir sur le bord), des restrictions de poids d'un maximum de 150 kg (poids de mouvement) sur toute la surface du lit sont admissibles sans restrictions.

Veuillez noter que le fabricant ne peut pas être tenu responsable en cas de surcharge.

Sécurité incendie :

Les produits TEMPUR® respectent les normes de sécurité en vigueur, lesquelles peuvent varier selon le produit ou la région. D'autres informations sont à votre disposition sur demande.

Installation

Veuillez vous référer au livret d'assemblage pour l'installation des pieds et de la tête de lit.





Entretien de votre système de couchage TEMPUR® North™

Nettoyage et maintenance

Une chambre propre peut avoir un impact important sur votre environnement de sommeil et par conséquent, sur la qualité de votre sommeil.

Pour préserver l'apparence de votre lit North™, nous vous recommandons de passer régulièrement l'aspirateur avec un accessoire doux, de préférence une fois par semaine. Cela enlèvera délicatement la poussière de la surface sans endommager le textile et réduira l'accumulation de la poussière.

Vous ne devez pas laver ou tenter de laver directement le matériau TEMPUR situé dans le surmatelas.

IMPORTANT

- Supprimez toujours les taches aussi vite que possible avant qu'elles ne pénètrent dans les fibres. Cela pourrait engendrer une tache permanente.
- Évitez le trempage car l'eau pourrait s'infiltrer dans le tissu et endommager le matériau sous-jacent
- NE PAS frotter trop fort le matériau pour enlever une tache, car cela peut l'endommager

REMARQUE

- En cas de déversement de liquide, absorbez autant de liquide que possible en utilisant un essuie-tout blanc ou un chiffon de coton blanc pour éviter les taches permanentes.
- La plupart des taches peuvent être éliminées avec de l'eau tiède, éventuellement avec un détergent à vaisselle au pH neutre.

- Si une tache a séché, éliminez-la le plus possible en l'aspirant avec une brosse souple

Transport et stockage

Au fil du temps, de la poussière peut s'accumuler pendant le stockage et l'expédition de votre produit. Lorsque vous aurez déballé et installé votre système de couchage TEMPUR® North™, attendez un peu que le matériau TEMPUR® se réchauffe à la température de l'air ambiant. Ensuite, vous pourrez tout simplement suivre la section sur le nettoyage et la maintenance afin de rafraîchir et de rajeunir votre nouveau lit.

ATTENTION

- Ne déplacez le sommier qu'enveloppé dans son emballage d'origine.
- N'essayez pas de déplacer le sommier tout seul car cela pourrait vous blesser.
- Stockez dans un environnement sec (humidité relative de 65 %).

Élimination

IMPORTANT

L'emballage doit être trié selon ses éléments recyclables, puis éliminé conformément aux réglementations environnementales nationales en vigueur.





Garantie du système de couchage TEMPUR® North™

GARANTIE TEMPUR®

Le présent document établit les conditions et les exclusions de la garantie TEMPUR® pour les produits TEMPUR® neufs vendus aux consommateurs dans le monde entier (à l'exclusion des États-Unis et du Canada).

Qui propose la garantie TEMPUR® ?

Le fabricant des produits TEMPUR® (sauf ceux situés aux États-Unis et au Canada) est Dan-Foam ApS, société constituée au Danemark sous le numéro d'immatriculation DK-24209709. Adresse du siège social : Holmelund 43, 5560 Aarup, Danemark (le « fabricant »). Dan-Foam ApS est une filiale de TEMPUR-Sealy International, Inc.

Que couvre la garantie ?

Le fabricant garantit que tous les produits TEMPUR® neufs et authentiques sont exempts de défauts matériels dus à un vice de fabrication ou à des matériaux défectueux pendant la période de garantie applicable (voir la section « Quelle est la durée de la garantie ? ») sauf si le produit est spécifiquement exclu ou qu'une exclusion s'applique (voir la section « Exclusions »).

La garantie TEMPUR® est valable pour les produits achetés par les consommateurs partout dans le monde (sauf aux États-Unis et au Canada) auprès du fabricant ou d'un revendeur agréé, pour un usage personnel et non dans le cadre d'une entreprise, d'un commerce ou d'une profession. Une liste des revendeurs agréés est à votre disposition sur www.tempur.com

Quelle est la durée de la garantie ?

La durée de la garantie TEMPUR® est indiquée sur l'emballage du produit ou à l'intérieur, ou telle qu'indiquée ci-dessous, à partir de la date d'achat (sauf lorsque le produit est un modèle d'exposition ou de démonstration, auquel cas la garantie démarre à compter de la date de fabrication).

La durée de la garantie est généralement indiquée dans le tableau des garanties. Le fabricant vous conseille toutefois de vérifier les conditions de la garantie s'appliquant au pays où vous avez à l'origine acheté votre produit, car différentes durées de garantie peuvent s'appliquer. Pour ce faire, veuillez vous rendre sur www.tempur.com

Produit : Lits et éléments de couchage	Garantie du produit	Que couvre la garantie ?
TOUS les sommiers, cadres de lit et têtes de lit TEMPUR®. TOUS les éléments du système de couchage : les modules de télécommande, les modules de massage et les modules d'éclairage	2 ans	Défauts matériels dus à des défauts de fabrication ou des matériaux.
Moteur du sommier réglable North	5 ans	Défauts matériels dus à des défauts de fabrication ou des matériaux.
Tous les matelas TEMPUR® et les surmatelas TEMPUR® pour les systèmes de couchage North	10 ans	Défauts matériels dus à des défauts de fabrication ou des matériaux, ou des modifications causant une indentation visible de plus de 2 cm dans le matériau TEMPUR®.





Que ferons-nous ?

Lorsqu'une réclamation valable est effectuée conformément à la présente garantie TEMPUR®, le fabricant doit proposer, à sa convenance, soit de réparer le produit défectueux, soit de fournir gratuitement un produit de remplacement équivalent.

Le fabricant doit rembourser les frais de livraison raisonnables liés au retour d'un produit défectueux en vue d'une réparation ou d'un remplacement dans la mesure où la réclamation est valable aux termes de la présente garantie TEMPUR® et que le produit est retourné depuis une adresse située dans le pays du revendeur agréé ayant vendu le produit. Le produit réparé ou remplacé sera livré sans frais à une adresse située dans le pays du revendeur agréé ayant vendu le produit. Dans toutes les autres circonstances, tous les frais de livraison liés à des réparations ou à des remplacements sont de la responsabilité de l'acheteur.

En cas de remplacement, le fabricant s'efforcera de fournir un produit de remplacement de la même gamme. Toutefois, si la gamme de produits a été interrompue ou si le produit n'est pas disponible, le fabricant se réserve le droit de fournir un produit de remplacement qui, à sa seule discrétion, est similaire au produit défectueux.

La garantie TEMPUR® fournit une couverture à partir de la date d'achat (ou de la date de fabrication en cas de produits d'exposition/de démonstration) du produit d'origine. La garantie n'est pas renouvelée lors de la fourniture d'un produit réparé ou remplacé. Dans ces circonstances, la garantie TEMPUR® s'applique pour le reste de la période à compter de la date d'achat ou de fabrication initiale, selon le cas.

Exclusions

La garantie TEMPUR® ne s'applique pas si :

- Le produit a été acheté usagé, d'occasion ou auprès d'une personne autre qu'un revendeur agréé ou directement auprès du fabricant. Une liste des revendeurs agréés est à votre disposition sur tempur.com.
- La procédure de réclamation établie par la garantie TEMPUR® (voir la rubrique « Comment effectuer une réclamation en vertu de la garantie TEMPUR® ? ») n'a pas été suivie correctement.
- Le produit n'a pas été utilisé et/ou manipulé avec les précautions d'usage et/ou conformément au mode d'emploi, aux instructions de nettoyage et de maintenance.
- Le produit a été délibérément endommagé ou a été endommagé à la suite d'une négligence, de coupures, de brûlures, d'inondations ou de toute autre utilisation inappropriée de votre part ou de la part d'un tiers.
- Le produit a été mouillé ou imbibé contre les recommandations du fabricant.
- Le produit est très taché, sale et/ou peu hygiénique.
- Le produit a été altéré ou réparé sans l'autorisation préalable du fabricant.
- Le boîtier de commande, les moteurs ou la télécommande ont été ouverts ou altérés ; à l'exception des compartiments à piles, la garantie sera annulée si le fonctionnement interne de ces composants a été altéré.
- Le produit a été surchargé ou utilisé à mauvais escient par rapport aux restrictions de poids du fabricant.
- Le défaut est le résultat d'une usure normale.



Comment effectuer une réclamation en vertu de la garantie TEMPUR® ?

Pour effectuer une réclamation en vertu de la garantie TEMPUR®, vous devez :

- Contacter le revendeur agréé auprès duquel vous avez à l'origine acheté le produit (le « vendeur »). Si le vendeur n'est plus en activité ou n'est plus un revendeur agréé TEMPUR®, veuillez contacter le fabricant.
- Présenter la facture d'origine ou le reçu de caisse comme preuve d'achat.
- Avoir correctement rempli le certificat de garantie TEMPUR® qui vous a été remis au moment de l'achat ou le formulaire en ligne à votre disposition sur tempur.com. Veuillez enregistrer votre garantie TEMPUR® dans les plus brefs délais après votre achat.
- Retourner le produit au vendeur ou au fabricant (mais seulement si le fabricant a demandé le produit). Si le fabricant décide que la réclamation est valide conformément aux conditions de la présente garantie TEMPUR®, les frais de livraison raisonnables vous seront remboursés pour le retour du produit défectueux dans la mesure où le produit est retourné depuis une adresse située dans le même pays que celui du vendeur.

Notre responsabilité envers vous

La responsabilité du fabricant est limitée au coût de la réparation et/ou du remplacement du produit en vertu de la garantie TEMPUR®. En conséquence, le fabricant ne sera pas responsable des pertes ou des dommages quelconques résultant de l'achat, de la possession, de la vente ou de l'utilisation des produits. Néanmoins, le fabricant n'exclut ni ne limite en aucune manière sa responsabilité en cas de décès ou de blessures résultant de sa négligence, d'une fraude ou d'une déclaration frauduleuse.

Les produits sont vendus uniquement pour un usage domestique et privé. Le fabricant n'assume aucune responsabilité envers vous en cas de perte de profit, de perte d'activité, d'interruption d'activité ou de perte d'opportunité commerciale.

Vos droits légaux

La garantie TEMPUR® n'affecte pas les droits légaux du consommateur en vertu de la loi en vigueur, mais vise à renforcer les droits du consommateur, le cas échéant.



North™ Bettssystem – Box und Continental

Gebrauchsanleitung, Pflegehinweise und Garantie

DE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres TEMPUR® North™ Bettsystems. Sie gehören nun zu der weltweit wachsenden Anzahl an Besitzern eines TEMPUR® North™ Bettsystems, die den bemerkenswerten Komfort und die Druckentlastungseigenschaften unseres einzigartigen TEMPUR® Materials genießen.

Mit dem TEMPUR® North™ Bettssystem kommen Sie in den Genuss des beispiellosen Komforts und der hervorragenden Stützwirkung unseres TEMPUR® Materials, das perfekt in ein minimalistisches, verstellbares Bettgestell integriert wurde. Zu diesem Bettssystem gehören ein Topper Ihrer Wahl, eine Matratze, ein Bettgestell, ein Kopfteil und Füße, die alle sorgsam darauf ausgelegt wurden, Eleganz und Komfort auszustrahlen.

In dieser Broschüre finden Sie die notwendigen Informationen für die Verwendung Ihres North™ Bettsystems sowie Pflegehinweise und Garantieinformationen. Bitte lesen Sie sich diese Broschüre vor der Verwendung des Produkts aufmerksam durch.

Weitere Anweisungen zur Installation finden Sie in der Aufbauanleitung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

In den folgenden Kapiteln werden die unten aufgeführten Signalwörter verwendet, um Sie auf möglicherweise gefährliche Situationen aufmerksam zu machen. Beachten Sie bitte, dass die Nichtbeachtung dieser Anweisungen zu schwerwiegenden Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen kann.

	GEFAHR	Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	WARNUNG	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	ACHTUNG	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	WICHTIG	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zur Beschädigung des Produkts und/oder anderen Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	HINWEIS	Weist auf praktische Anleitungen und Ratschläge hin.





Gebrauchsanweisungen für Ihr TEMPUR® North™ Bettsystem

Übersetzung der Originalanleitung

Bitte lesen Sie sich die folgenden Informationen aufmerksam durch, da sie hilfreiche Hinweise zur Verwendung Ihres Produkts enthalten und Sie auf das vorbereiten, was Sie in den ersten Monaten erwartet.

WARNUNG

- Nur für den häuslichen Gebrauch.
- Entsorgen Sie umgehend alle Verpackungsmaterialien, die sie eine Erstickungsgefahr darstellen können.
- Verwenden Sie keine Zubehör-/Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

WICHTIG

- Das Produkt sollte nicht in einer feuchten Umgebung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit einer automatischen Wascheinrichtung.
- Entsprechend unserer empfohlenen Verwendung (Schlafen, Sitzen und Sitzen am Rand) gelten Gewichtsbeschränkungen von maximal 150 kg (bewegtes Gewicht) über die gesamte Bettfläche.

Beachten Sie bitte, dass der Hersteller nicht für eine Überlastung haftet.

Brandschutz:

TEMPUR® Produkte erfüllen die je nach Produkt oder Region geltenden Sicherheitsnormen. Weitere Informationen sind auf Anfrage verfügbar.

Installation

Weitere Anweisungen zur Installation finden Sie in der Aufbauanleitung.





Pflege Ihres TEMPUR® North™ Bettsystems

Reinigung und Pflege

Ein sauberes Schlafzimmer kann einen bedeutenden Einfluss auf Ihre Schlafumgebung und damit auf Ihre Schlafqualität haben. Um das Erscheinungsbild Ihres North™ Betts zu bewahren, empfehlen wir das regelmäßige, vorzugsweise wöchentliche Absaugen mit einem weichen Aufsatz. Dadurch wird der Staub ohne Beschädigung des Stoffs von der Oberfläche entfernt und Staubansammlungen werden reduziert.

Das TEMPUR® Material im Topper sollte nicht gewaschen oder direkt gereinigt werden.

WICHTIG

- Entfernen Sie Flecken immer so schnell wie möglich, bevor sie in die Fasern einziehen. Ansonsten könnten bleibende Flecken entstehen.
- Weichen Sie das Material nicht ein, da die Feuchtigkeit durch den Stoff sickern und das darunterliegende Material beschädigen könnte.
- Reiben Sie bei der Fleckentfernung NICHT zu stark am Material, da es dadurch beschädigt werden könnte.

HINWEIS

- Nehmen Sie verschüttete Flüssigkeit möglichst großzügig mit einfachem, weißem Küchenpapier oder einem Baumwolltuch auf, um bleibende Flecken zu vermeiden.
- Die meisten Flecken lassen sich mit lauwarmem Wasser und etwas pH-neutralem Spülmittel entfernen.
- Wenn ein Fleck bereits getrocknet ist, entfernen Sie so viel wie möglich durch Absaugen mit einem weichen Bürstenaufsatz.

Transport und Lagerung

Während des Transports und der Lagerung kann Ihr Produkt mit der Zeit verstauben. Lassen Sie Ihrem TEMPUR® North™ Bettsystem nach dem Auspacken und Aufbauen etwas Zeit, damit sich das TEMPUR® Material an die Umgebungstemperatur anpassen kann. Anschließend können Sie einfach die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ befolgen, um Ihr neues Bett aufzufrischen und wieder wie neu aussehen zu lassen.

ACHTUNG

- Bewegen Sie das Bettgestell nur eingepackt in seiner Originalverpackung.
- Versuchen Sie nicht, das Bettgestell alleine zu bewegen, da Sie sich dabei verletzen könnten.
- Lagern Sie das Bett an einem trockenen Ort (max. 65 % relative Luftfeuchtigkeit).

Entsorgung

WICHTIG

Die Verpackung sollte nach Müllarten getrennt und gemäß den geltenden nationalen Umweltvorschriften entsorgt werden.





Garantie für das TEMPUR® North™ Bettsystem

TEMPUR® GARANTIE

Dieses Dokument enthält die Garantiebedingungen und -ausschlüsse der TEMPUR® Garantie für neue TEMPUR® Produkte, die weltweit (außer in den USA und Kanada) an Verbraucher verkauft werden.

Wer bietet die TEMPUR® Garantie an?

Der Hersteller der (außerhalb der USA und Kanada hergestellten) TEMPUR® Produkte ist Dan-Foam ApS, eine Gesellschaft dänischen Rechts, die unter der Gesellschaftsregister-Nr. DK-24209709 eingetragen ist. Eingetragener Sitz: Holmelund 43, 5560 Aarup, Dänemark (der „Hersteller“). Dan-Foam ApS ist eine Tochtergesellschaft von TEMPUR-Sealy International, Inc.

Wofür gilt die Garantie?

Der Hersteller gibt Gewähr dafür, dass alle neuen und echten TEMPUR® Produkte während der einschlägigen Garantiezeit (vgl. nachstehenden Abschnitt „Wie lange gilt die Garantie?“) frei von wesentlichen Mängeln sind, die auf mangelhafte Verarbeitung oder Materialien zurückzuführen sind, es sei denn, das betreffende Produkt ist ausdrücklich von der Garantie ausgenommen

oder die Garantie ist ausgeschlossen (vgl. dazu Abschnitt „Garantieausschlüsse“).

Die TEMPUR® Garantie gilt für Produkte, die Verbraucher in jeglichen Teilen der Welt (außer in den USA und Kanada) vom Hersteller oder von einem autorisierten Fachhändler für den persönlichen Gebrauch und nicht zur Verwendung im Rahmen einer Geschäfts-, Handels- oder beruflichen Tätigkeit gekauft haben. Eine Liste der autorisierten Fachhändler ist unter **www.tempur.com** zu finden.

Wie lange gilt die Garantie?

Die TEMPUR® Garantie gilt für den Zeitraum, der auf oder in der Verpackung des betreffenden Produkts bzw. unten angegeben ist, wobei die Garantiefrist mit dem Kaufdatum beginnt (es sei denn, bei dem Produkt handelt es sich um ein Ausstellungs- oder Vorführmodell, in welchem Falle die Garantie mit dem Herstellungsdatum beginnt).

Die Garantiezeit ist in der Regel in der Garantietabelle aufgeführt, dennoch empfiehlt der Hersteller, die jeweiligen Garantiebestimmungen für das Land, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben, zu überprüfen, da eine andere Garantiezeit zugrunde liegen könnte. Besuchen Sie dafür bitte **www.tempur.com**

Produkt: Betten und Bettteile	Produktgarantie	Wofür gilt die Garantie?
ALLE TEMPUR® Bettgestelle, Bettrahmen & Kopfteile. ALLE Bettsystemartikel – Fernbedienungen, Massageeinheiten und Beleuchtung	2 Jahre	Materialmängel, die auf mangelhafte Verarbeitung oder Materialien zurückzuführen sind.
North™ Adjustable Bettgestellmotor	5 Jahre	Materialmängel, die auf mangelhafte Verarbeitung oder Materialien zurückzuführen sind.
Alle TEMPUR® Matratzen und TEMPUR® Topper für North™ Bettsysteme	10 Jahre	Materialmängel, die auf mangelhafte Verarbeitung oder Materialien zurückzuführen sind, oder Veränderungen, die sichtbare (mehr als 2 cm tiefe) Eindrücke im TEMPUR® Material hinterlassen.





Unsere Garantieleistungen:

Besteht gemäß dieser TEMPUR® Garantie ein begründeter Garantieanspruch, so wird der Hersteller für Sie kostenfrei nach seiner Wahl entweder die Reparatur des mangelhaften Produkts oder ein entsprechendes Ersatzprodukt anbieten.

Der Hersteller wird die angemessenen Frachtkosten für die Rücksendung eines mangelhaften Produkts zur Reparatur oder zum Austausch erstatten, sofern es sich um einen gemäß dieser TEMPUR® Garantie berechtigten Anspruch handelt und das Produkt von einer Adresse aus zurückgesendet wurde, die sich im selben Land befindet wie der autorisierte Fachhändler, von dem das Produkt gekauft wurde. Der reparierte oder Ersatzprodukt wird kostenlos an eine Adresse gesendet, die sich im gleichen Land befindet wie der autorisierte Fachhändler, von dem das Produkt gekauft wurde. In allen anderen Fällen hat der Käufer die mit der Reparatur oder dem Austausch des Produkts verbundenen Frachtkosten zu tragen.

Im Falle des Ersatzes wird der Hersteller sich bemühen, ein Ersatzprodukt aus derselben Produktlinie zu liefern. Für den Fall, dass die betreffende Produktlinie jedoch eingestellt worden oder das Produkt aus sonstigen Gründen nicht erhältlich sein sollte, behält sich der Hersteller jedoch das Recht vor, ein Ersatzprodukt zu liefern, das nach dem alleinigen Ermessen des Herstellers mit dem mangelhaften Produkt vergleichbar ist.

Die TEMPUR® Garantie gilt ab dem Kaufdatum (bzw. im Falle von Ausstellungs- oder Vorführmodellen ab dem Herstellungsdatum) des ursprünglichen Produkts. Wird ein Produkt repariert oder ersetzt, so bewirkt dies keine Erneuerung der Garantiefrist. In solchen Fällen läuft die TEMPUR® Garantie für den Rest der ab dem ursprünglichen Kaufdatum bzw. Herstellungsdatum laufenden Garantiefrist.

Garantieausschlüsse

Die TEMPUR® Garantie gilt nicht, wenn:

- das Produkt gebraucht, aus zweiter Hand oder von jemandem, der weder ein autorisierter Fachhändler noch der Hersteller ist, gekauft wurde. Eine Liste der autorisierten Fachhändler ist unter www.tempur.com zu finden.
- das Verfahren für die Geltendmachung von Ansprüchen aus der TEMPUR® Garantie (vgl. unten unter der Überschrift „Wie macht man Ansprüche aus der TEMPUR® Garantie geltend?“) nicht ordnungsgemäß befolgt wurde.
- das Produkt nicht mit der gebotenen Sorgfalt bzw. gemäß den Anweisungen für Gebrauch, Reinigung und Pflege benutzt bzw. behandelt wurde.
- das Produkt absichtlich oder durch Nachlässigkeit beschädigt wurde, zum Beispiel durch Schnitte, Versengen, Überschwemmung oder sonstigen unsachgemäßen Gebrauch durch Sie selbst oder Dritte.
- das Produkt entgegen den vom Hersteller gegebenen Empfehlungen feucht oder nass geworden ist.
- das Produkt stark befleckt oder verschmutzt oder in sonstiger Weise unhygienisch ist.
- das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder repariert wurde.
- der Schaltkasten, die Motoren oder die Fernbedienung (mit Ausnahme des Batteriefachs der Fernbedienung) geöffnet oder manipuliert wurden. Die Garantie erlischt, wenn Änderungen am Innenleben dieser Komponenten vorgenommen wurden.
- das Produkt entgegen den vom Hersteller angegebenen Gewichtsbeschränkungen zu großer Last ausgesetzt der unsachgemäß benutzt wurde.
- der Mangel auf gewöhnlichen Verschleiß zurückzuführen ist.



Wie macht man Ansprüche aus der TEMPUR® Garantie geltend?

Zur Geltendmachung von Ansprüchen aus der TEMPUR® Garantie müssen Sie:

- den autorisierten Fachhändler kontaktieren, bei dem Sie das Produkt ursprünglich gekauft haben (der „Verkäufer“). Sollte der Verkäufer nicht mehr geschäftstätig oder autorisierter TEMPUR® Fachhändler sein, so wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
- die Originalrechnung oder die Quittung als Kaufbeleg vorlegen.
- das TEMPUR® Garantief formular, das Ihnen beim Kauf ausgehändigt wurde, oder das unter www.tempur.com erhältliche Online-Formular ordnungsgemäß ausgefüllt haben. Bitte registrieren Sie Ihre TEMPUR® Garantie baldmöglichst nach dem Kauf.
- das Produkt an den Verkäufer oder an den Hersteller zurückgeben (jedoch nur, wenn der Hersteller die Rückgabe des Produkts verlangt hat). Wenn der Hersteller befindet, dass der Garantieanspruch gemäß der TEMPUR® Garantie berechtigt ist, werden Ihnen die angemessenen Frachtkosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts erstattet, sofern das Produkt von einer Adresse aus zurückgesendet wurde, die sich im selben Land befindet wie der Verkäufer.

Unsere Haftung Ihnen gegenüber

Die Herstellerhaftung beschränkt sich auf die Kosten für Reparatur bzw. Ersatz des Produkts gemäß der TEMPUR® Garantie. Dementsprechend haftet der Hersteller nicht für sonstige Haftpflichten wegen Vermögens- oder Sachschäden, wie auch immer diese durch Kauf, Besitz, Verkauf oder Gebrauch der Produkte verursacht sein mögen. Die Haftung des Herstellers für durch seine Fahrlässigkeit oder durch Betrug oder arglistige Täuschung verursachte Personenschäden an Leib oder Leben wird jedoch in keiner Weise ausgeschlossen oder beschränkt.

Die Produkte werden ausschließlich für den Haus- und Privatgebrauch verkauft. Der Hersteller haftet Ihnen nicht für entgangenen Gewinn, entgangene Geschäfte, Betriebsunterbrechung oder entgangene Geschäftsgelegenheiten.

Ihre gesetzlichen Rechte

Die TEMPUR® Garantie lässt die Verbrauchern nach dem einschlägigen Recht zustehenden gesetzlichen Ansprüche unberührt und zielt ggf. darauf ab, diese Verbraucherrechte zu verbessern.



Sistema Letto North™ – Box e Continental

Istruzioni per l'uso, istruzioni di manutenzione e garanzia

IT

Congratulazioni per aver scelto il Suo Sistema Letto TEMPUR® North™. Lei è entrato/a a far parte del crescente numero di proprietari in tutto il mondo, che sta godendo degli straordinari vantaggi per il comfort e la riduzione della pressione dei nostri unici materiali TEMPUR®.

Con il Sistema Letto TEMPUR® North™, può godere dei comfort senza compromessi e il supporto del nostro materiale TEMPUR® perfettamente integrato in una base minimalista. Questo sistema letto comprende: un topper di Sua scelta, un materasso, una rete, una testata e le gambe, il tutto delicatamente progettato per trasmettere eleganza e comfort.

Questo libretto contiene le informazioni necessarie per l'utilizzo del sistema letto

North™, le istruzioni per la manutenzione e le informazioni sulla garanzia. Leggere attentamente prima di iniziare a utilizzare il prodotto.

Fare riferimento alla Guida di assemblaggio per ulteriori istruzioni di installazione.

Istruzioni generali di sicurezza

Nei capitoli successivi, i riferimenti riportati di seguito saranno utilizzati per richiamare l'attenzione su possibili situazioni di pericolo. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi o danni al prodotto.

	PERICOLO	Essere consapevoli di una situazione di pericolo immediato, che, se non evitata, può causare morte o lesioni critiche.
	AVVERTENZA	Essere consapevoli di una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare morte o lesioni critiche.
	ATTENZIONE	Essere consapevoli di una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.
	IMPORTANTE	Essere consapevoli di una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni al prodotto e/o ad altre proprietà.
	AVVISO	Indirizzare l'attenzione alle istruzioni pratiche e ai buoni consigli.





Istruzioni per l'uso del Suo Sistema Letto TEMPUR® North™.

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Si prega di leggere bene le seguenti informazioni, in quanto forniscono indicazioni su come utilizzare il prodotto e su cosa aspettarsi nei primi mesi.

AVVERTENZA

- Solo per uso domestico.
- Smaltire immediatamente tutti i materiali di imballaggio, in quanto possono comportare un rischio di soffocamento.
- Non utilizzare accessori/attacchi non raccomandati dal produttore.

IMPORTANTE

- Il prodotto non deve essere utilizzato in un ambiente umido.
- Non utilizzare il prodotto all'aperto.
- Questo prodotto non deve essere inserito in nessun elettrodomestico con un sistema automatico di pulizia
- In conformità con l'uso consigliato (dormire, sedersi e sedersi lungo il bordo), è ammesso il peso fino a un massimo di 150 kg (peso mobile) su tutta la superficie del letto.

Si prega di notare che il produttore non può essere ritenuto responsabile in caso di sovraccarico.

Sicurezza antincendio:

I prodotti TEMPUR® soddisfano gli standard di sicurezza applicabili che possono variare in base al prodotto o alla regione. Maggiori informazioni sono disponibili su richiesta.

Installazione

Per maggiori informazioni sull'installazione delle gambe e della testiera consultare il libretto di istruzioni.





Istruzioni per la manutenzione del Suo Sistema Letto TEMPUR® North™

Pulizia e manutenzione

Una stanza pulita può avere un grande impatto sull'ambiente dove si dorme e di conseguenza sulla qualità del sonno.

Al fine di garantire la conservazione dell'aspetto del Suo letto North™, consigliamo di passare regolarmente l'aspirapolvere con un raccordo morbido, preferibilmente una volta alla settimana. Questo permette di rimuovere la polvere dalla superficie senza danneggiare il tessuto e di ridurre l'accumulo di polvere.

Il Materiale TEMPUR® nel topper non deve essere lavato o tentato di essere pulito direttamente.

IMPORTANTE

- Rimuovere sempre le macchie il più rapidamente possibile prima che penetrino nelle fibre. Questo può causare una macchia permanente.
- Evitare l'impregnazione, che può penetrare attraverso il tessuto e danneggiare il materiale sottostante.
- NON strofinare il materiale in modo troppo forte per rimuovere una macchia, in quanto questo potrebbe danneggiare il materiale.

AVVISO

- In caso di caduta di un liquido, assorbire la maggior parte del liquido possibile con un semplice asciugamano di carta da cucina bianco o un panno di cotone, al fine di evitare una macchia permanente.
- La maggior parte delle macchie può essere rimossa con acqua tiepida, possibilmente con un detergente per piatti a pH neutro.

- Se una macchia o una chiazza si è asciugata, rimuoverla il più possibile con un aspirapolvere con una bocchetta con una spazzola morbida.

Trasporto e conservazione

Durante lo stoccaggio e la spedizione del prodotto, può accumularsi della polvere. Una volta aperto e posizionato il Suo Sistema Letto TEMPUR® North™ lasciar trascorrere un po' di tempo per permettere al Materiale TEMPUR® di raggiungere la temperatura dell'ambiente. In seguito, potrà seguire semplicemente le istruzioni di pulizia e manutenzione per rinfrescare e rinvigorire il Suo nuovo letto.

ATTENZIONE

- Spostare la rete solo nella propria confezione originale.
- Non tentare di spostare la rete senza un aiuto poiché ciò potrebbe causare lesioni.
- Conservare in un ambiente asciutto (max. 65% di umidità relativa).

Smaltimento

IMPORTANTE

Gli imballaggi devono essere suddivisi in componenti riciclabili e in seguito, smaltiti in conformità con le normative ambientali nazionali.



Garanzia Sistema Letto TEMPUR® North™

GARANZIA TEMPUR®

Questo documento espone le condizioni e le esclusioni della Garanzia TEMPUR® per i nuovi prodotti TEMPUR® venduti ai consumatori di tutto il mondo (esclusi gli USA e il Canada).

Chi offre la Garanzia TEMPUR®?

Il Fabbrikante dei prodotti TEMPUR® (esclusi quelli negli USA e in Canada) è Dan-Foam ApS, una società costituita in Danimarca con numero di registrazione DK-24209709. Indirizzo della sede legale: Holmelund 43, 5560 Aarup, Danimarca (il "Fabbrikante"). Dan-Foam ApS è una controllata di TEMPUR-Sealy International, Inc.

Copertura

Il Fabbrikante garantisce che tutti prodotti TEMPUR® nuovi e originali sono esenti da difetti di materiale dovuti a lavorazione o materiali difettosi per il periodo di validità della garanzia (vedere il paragrafo "Durata") salvo il prodotto sia specificamente escluso o si applichi un'esclusione (vedere il paragrafo "Esclusioni").

La Garanzia TEMPUR® è valida per i prodotti acquistati dai consumatori in qualsiasi parte del mondo (eccetto gli USA e il Canada) dal Fabbrikante o da un rivenditore autorizzato per uso personale e non nell'ambito di un'attività commerciale o professionale. Un elenco dei rivenditori autorizzati è disponibile alla pagina www.tempur.com

Durata

La Garanzia TEMPUR® ha una durata corrispondente al periodo specificato sulla confezione o all'interno della confezione del prodotto in questione o indicato in seguito, a partire dalla data di acquisto (tranne qualora il prodotto sia stato utilizzato in vetrina o per dimostrazione, nel qual caso la garanzia inizia dalla data di fabbricazione).

Il periodo di garanzia è generalmente quello indicato nella tabella di garanzia, ma il produttore consiglia di controllare le condizioni di garanzia del paese in cui è stato originariamente acquistato il prodotto, in quanto potrebbe essere applicabile un periodo di garanzia diverso. Si prega di visitare www.tempur.com

Prodotto: Letto e parti del letto	Garanzia sul prodotto	Cosa è coperto?
TUTTE le reti, i letti e le testate TEMPUR® Tutti gli accessori dei Sistemi Letto: telecomandi, sistemi per massaggi e unità di illuminazione.	2 anni	Difetti di materiale causati da lavorazione o materiali difettosi.
Motore rete motorizzata North	5 anni	Difetti di materiale causati da lavorazione o materiali difettosi.
Tutti i materassi TEMPUR® e i topper TEMPUR® per i Sistemi Letto North	10 anni	Difetti di materiale causati da lavorazione o materiali difettosi, oppure cambiamenti che causano una dentellatura visibile superiore a 2 cm nel Materiale TEMPUR®.





Azioni adottate

Nel caso sia presentato un reclamo valido secondo la presente Garanzia TEMPUR®, il Fabbricante si impegna a offrire, a sua scelta, di riparare il prodotto difettoso o di fornire un prodotto sostitutivo equivalente a titolo gratuito.

Il Fabbricante si impegna a rimborsare i costi di consegna ragionevoli sostenuti per restituire il prodotto difettoso per la riparazione o la sostituzione a condizione che il reclamo sia valido ai sensi della presente Garanzia TEMPUR® e il prodotto sia restituito da un indirizzo sullo stesso territorio nazionale del rivenditore autorizzato da cui era stato effettuato l'acquisto. Il prodotto riparato o sostituito sarà consegnato gratuitamente a un indirizzo sullo stesso territorio nazionale del rivenditore autorizzato da cui era stato effettuato l'acquisto. In tutte le altre circostanze, qualsiasi costo associato a qualsivoglia riparazione o sostituzione sarà a carico dell'acquirente.

In caso di sostituzione, il Fabbricante si impegna a fornire un prodotto sostitutivo scelto dalla stessa linea. Tuttavia, qualora la produzione fosse stata sospesa o il prodotto non fosse altrimenti disponibile, il Fabbricante si riserva il diritto di fornire un prodotto sostitutivo che, a sua esclusiva discrezione, sia simile al prodotto difettoso.

La Garanzia TEMPUR® fornisce una copertura dalla data di acquisto (o data di fabbricazione nel caso di prodotti utilizzati in vetrina o per dimostrazione) del prodotto originale. Non si rinnova in caso di fornitura di un prodotto riparato o sostitutivo. In questi casi, la Garanzia TEMPUR® continuerà ad aver valore per il resto del periodo a partire dall'acquisto originale o dalla data di produzione, a seconda del caso.

Esclusioni

La Garanzia TEMPUR® non si applica se:

- Il prodotto è stato acquistato usato, di seconda mano o da una persona diversa da un rivenditore autorizzato o direttamente dal Fabbricante. Un elenco dei rivenditori autorizzati è disponibile alla pagina tempur.com.
- La procedura di presentazione del reclamo secondo la Garanzia TEMPUR® (specificata nel paragrafo "Presentazione di un reclamo ai sensi della Garanzia TEMPUR®") non è stata rispettata.
- Il prodotto non è stato usato e/o trattato con la dovuta cura e/o nel rispetto delle istruzioni per l'uso, l'igiene e la manutenzione.
- Il prodotto è stato deliberatamente danneggiato o ha riportato danni in seguito a negligenza, tagli, bruciature, allagamento o altro uso improprio da parte del cliente o di un terzo.
- Il prodotto è stato bagnato o immerso in acqua contrariamente alle indicazioni del Fabbricante.
- Il prodotto è pesantemente macchiato, imbrattato e/o in condizioni igieniche altrimenti inaccettabili.
- Il prodotto è stato alterato o riparato senza il previo consenso del Fabbricante.
- La scatola di comando, i motori o il telecomando sono stati aperti o manomessi; a eccezione dei vani batteria, la garanzia decade se il funzionamento interno di questi componenti è stato manomesso.
- Si è verificato un sovraccarico o un uso improprio rispetto alle limitazioni di peso specificate dal fabbricante.
- Il difetto è la conseguenza della normale usura.



Presentazione di un reclamo ai sensi della Garanzia TEMPUR®

La procedura per presentare un reclamo ai sensi della Garanzia TEMPUR® è la seguente:

- Contattare il rivenditore autorizzato da cui è stato effettuato l'acquisto in origine (il "Venditore"). Se il Venditore non è più in attività o non è più un rivenditore autorizzato TEMPUR®, contattare il Fabbrikante.
- Presentare la fattura originale o la ricevuta quale prova di acquisto.
- Aver completato correttamente il certificato di Garanzia TEMPUR® consegnato al momento dell'acquisto o il modulo online disponibile sulla pagina tempur.com. Registrare la Garanzia TEMPUR® il più presto possibile dopo l'acquisto.
- Restituire il prodotto al Venditore o al Fabbrikante (ma solo se il Fabbrikante ha richiesto il prodotto). Se il Fabbrikante stabilisce che il reclamo è valido ai sensi della Garanzia TEMPUR®, saranno rimborsate le spese ragionevoli per la restituzione del prodotto difettoso a condizione che il prodotto sia restituito da un indirizzo sullo stesso territorio nazionale in cui si trova il Venditore.

La nostra responsabilità

La responsabilità del Fabbrikante è limitata al costo di riparazione e/o sostituzione del prodotto ai sensi della Garanzia TEMPUR®. Pertanto, il Fabbrikante non sarà responsabile di alcun evento di perdita o danno, indipendentemente dalla causa, che derivi dall'acquisto, dal possesso, dalla vendita o dall'uso dei prodotti. Tuttavia, il Fabbrikante non esclude né limita in alcun modo la sua responsabilità per morte o lesione personale causata da negligenza, frode o dichiarazione fraudolenta da parte sua.

I prodotti sono venduti esclusivamente per l'uso domestico e privato. Il Fabbrikante non si assume responsabilità per alcun caso di perdita di profitto, perdita di affari, interruzione d'attività o perdita di opportunità di lavoro.

Diritti legali dell'acquirente

La Garanzia TEMPUR® non influenza i diritti del consumatore previsti dalla legge applicabile bensì mira ad accrescerli laddove possibile.



North™ sengesystem – ramme og kontinental

Bruksanvisning, vedlikeholdsinstruksjoner og garanti

NO

Gratulerer med anskaffelsen av ditt TEMPUR® North™ sengesystem. Du er nå en av et økende antall eiere over hele verden, som nyter den utrolige komforten og de trykkavlastende fordelene til vårt unike TEMPUR®-materiale.

Med TEMPUR® North™ sengesystem, kan du nyte den kompromissløse komforten og støtten til vårt TEMPUR®-materiale, som er perfekt integrert i en enkel bunn. Dette sengesystemet inkluderer en valgfri overmadrass, en madrass, sengebunn, hodegjerdet og ben, som alle er nøye utformet for å skille eleganse og komfort.

Denne brosjyren inkluderer nødvendig informasjon om hvordan man bruker North™ sengesystem, samt vedlikeholdsinstruksjoner

og informasjon om garanti. Les dette nøye før du begynner å bruke produktet.

Se monteringsveiledningen for videre monteringsinstruksjoner.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

I de følgende kapitlene vil referansene nedenfor brukes for å gjøre deg oppmerksom på potensielt farlige situasjoner. Vær bevisst på at manglende overholdelse av disse instruksjonene kan resultere i kritiske personskader eller skade på produktet.

	FARE	Vær bevisst på umiddelbart farlige situasjoner som kan føre til død eller kritiske personskader dersom de ikke unngås.
	ADVARSEL	Vær bevisst på farlige situasjoner som kan føre til død eller kritiske personskader dersom de ikke unngås.
	FORSIKTIG	Vær bevisst på farlige situasjoner som kan føre til mindre eller moderate personskader dersom de ikke unngås.
	VIKTIG	Vær bevisst på farlige situasjoner som kan føre til skade på produktet og/eller annen eiendom dersom de ikke unngås.
	MERKNAD	Vær oppmerksom på praktiske instruksjoner og gode råd.





Bruksanvisning for ditt TEMPUR® North™ sengesystem

OVERSETTELSE AV ORIGINALE INSTRUKSJONER

Les den følgende informasjonen nøye, da dette vil gi veiledning om hvordan man bruker produktet og hva man kan forvente de første månedene.

ADVARSEL

- Kun for bruk i hjemmet.
- Fjern all emballasjen umiddelbart, da denne kan medføre kvelningsfare.
- Ikke bruk tilbehør eller tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten.

VIKTIG

- Produktet må ikke brukes i et fuktig miljø.
- Ikke bruke dette produktet utendørs.
- Dette produktet skal ikke brukes i noen applikasjoner som vil bli rensset med et automatisert vaskesystem
- I samsvar med våre anbefalte bruksområder (sove, sitte og sitte på kanten), er vekt på opptil 150 kg (bevegelig vekt) tillatt over hele sengeoverflaten, uten restriksjoner.

Merk at produsenten ikke kan holdes ansvarlig for overbelastning.

Brannsikkerhet:

TEMPUR®-produkter overholder gjeldende sikkerhetsstandarter. Disse kan variere, avhengig av produktet eller regionen. Mer informasjon er tilgjengelig på forespørsel.

Montering

Vennligst referer til monteringsheftet for installering av ben og hodegavl.



Vedlikehold av ditt TEMPUR® North™ sengesystem

Rengjøring og vedlikehold

Et rent soverom kan ha stor innvirkning på sovemiljøet og dermed også sovekvaliteten din. For å sikre opprettholdelse av utseendet til din North™-seng, anbefaler vi regelmessig støvsugning med et mildt feste, fortrinnsvis én gang i uken. Dette fjerner skånsomt støv fra overflaten uten å skade teksten, og reduserer støvoppsamling.

TEMPUR®-materialet i overmadrassen må ikke vaskes eller bli forsøkt rengjort direkte.

VIKTIG

- Fjern alltid flekker så raskt som mulig før de trenger igjennom fibrene. Dette kan føre til en permanent flekk
- Unngå bløtlegging, da dette kan trekke ned i stoffet og skade det underliggende materialet
- IKKE gni for hardt på materialet for å fjerne en flekk, da dette kan skade materialet

MERKNAD

- Dersom det søles med væske, absorber så mye som mulig av væsken med et enkelt, hvitt kjøkkenpapir eller en bomullsklut for å unngå permanent flekk.
- Det meste smuss kan fjernes med lunket vann og potensielt et pH-nøytralt oppvaskmiddel.
- Fjern så mye som mulig ved å støvsuge med et mildt børstefeste dersom en flekk eller smuss har tørket.

Transport og lagring

Støv kan samle seg over tid under lagring og frakt av produktet ditt. Når du har pakket ut og plassert ditt TEMPUR® North™ sengesystem, gi TEMPUR®-materialet litt tid til å varmes opp i romtemperatur. Deretter kan du enkelt følge rengjørings- og vedlikeholdsseksjonen for å freshe opp og forynge din nye seng.

FORSIKTIG

- Flytt på sengebunnen kun i sin opprinnelige innpakkede emballasje.
- Ikke prøv å flytte på sengebunnen alene, da dette kan forårsake personskade.
- Oppbevar i et tørt miljø (maks. 65 % relativ fuktighet).

Avhending

VIKTIG

Emballasjen må sorteres i resirkulerbare komponenter og deretter avhendes i samsvar med gjeldende nasjonale miljøreguleringer.





Garanti for TEMPUR® North™ sengesystem

TEMPUR® GARANTI

Dette dokumentet beskriver vilkår og begrensninger av TEMPUR®-garantien for nye TEMPUR®-produkter solgt til forbrukere over hele verden (USA og Canada ekskludert).

Hvem tilbyr TEMPUR®-garantien?

Produsenten av TEMPUR®-produktene (bortsett fra de i USA og Canada) er Dan-Foam Aps, et selskap stiftet i Danmark under selskapsregistreringsnummeret DK-24209709. Registrert kontoradresse: Holmelund 43, 5560 Aarup, Danmark («produsenten»). Dan-Foam ApS er et datterselskap av TEMPUR-Sealy International, Inc.

Hva er dekket?

Produsenten garanterer at alle nye og autentiske TEMPUR®-produkter er uten materielle defekter på bakgrunn av dårlig fagarbeid eller dårlige materialer i den gjeldende garantiperioden (se seksjonen «Hvor lenge?»), med mindre produktet er spesifikt ekskludert eller en begrensning gjelder (se seksjonen «Begrensninger»).

TEMPUR®-garantien er gyldig for produkter kjøpt av forbrukere hvor som helst i verden (bortsett fra USA og Canada), fra produsenten eller en autorisert forhandler, for privat bruk og ikke gjennom bedrift, handel eller yrke. En liste over autoriserte forhandlere er tilgjengelig på

www.tempur.com

Hvor lenge?

TEMPUR®-garantien varer i perioden som vist på eller på innsiden av emballasjen til det relevante produktet, eller som oppgitt nedenfor, og begynner ved kjøpsdatoen (bortsett fra når produktet er en tidligere utstillings- eller demonstreringsmodell – i så fall begynner garantien ved produksjonsdatoen).

Garantiperioden er vanligvis som beskrevet i garantitabellen, men produsenten anbefaler at du sjekker garantivilkårene for landet du opprinnelig kjøpte produktet i, da en annen garantiperiode kan gjelde. Besøk

www.tempur.com for mer om dette

Produkt: Seng og sengedeler	Produktgaranti	Hva er dekket?
ALLE TEMPUR® sengebunner, sengerammer og hodegjerdet. ALLE sengesystemgjenstander – fjernkontrollenheter, massasjeeenheter og lysenheter	2 år	Materielle defekter på bakgrunn av dårlig fagarbeid eller dårlige materialer.
North justerbar sengebunnsmotor	5 år	Materielle defekter på bakgrunn av dårlig fagarbeid eller dårlige materialer.
Alle TEMPUR®-madrasser og TEMPUR®-overmadrasser for North sengesystemer	10 år	Materielle defekter på bakgrunn av dårlig fagarbeid eller dårlige materialer, eller endringer som fører til en synlig fordypning mer enn 2 cm inn i TEMPUR®-materialet.





Hva kommer vi til å gjøre?

Når et gyldig krav fremmes i samsvar med denne TEMPUR®-garantien, skal produsenten tilby, etter eget valg, enten å reparere det defekte produktet eller å stille til rådighet et tilsvarende erstatningsprodukt, kostnadsfritt.

Produsenten vil refundere rimelige leveringskostnader i forbindelse med å returnere et defekt produkt for reparasjon eller erstatning, så lenge kravet er gyldig ifølge vilkårene i denne TEMPUR®-garantien og produktet er returnert fra en adresse i samme land som den autoriserte forhandleren produktet ble kjøpt fra. Det reparerte eller erstattede produktet vil bli levert kostnadsfritt til en adresse i samme land som den autoriserte forhandleren produktet ble kjøpt fra. I alle andre tilfeller er leveringskostnader i forbindelse med reparasjon eller erstatning, kjøperens ansvar.

I erstatningstilfeller skal produsenten forsøke å stille til rådighet et erstatningsprodukt fra samme kolleksjon. Hvis produktkolleksjonen har utgått eller produktet på annet vis ikke er tilgjengelig, forbeholder produsenten seg retten til å stille til rådighet et erstatningsprodukt som, etter produsentens eget skjønn, tilsvarende det defekte produktet.

TEMPUR®-garantien gir dekning fra kjøpsdatoen (eller produksjonsdatoen ved tidligere utstillings-/demonstrasjonsprodukter) til det opprinnelige produktet. Den fornyes ikke ved levering av reparert eller erstattet produkt. I disse tilfellene vil TEMPUR®-garantien løpe for resten av perioden som begynte ved den opprinnelige kjøps- eller produksjonsdatoen, avhengig av hva som er aktuelt.

Begrensninger

TEMPUR®-garantien gjelder ikke dersom:

- Produktet ble kjøpt brukt, annenhånds eller fra noen andre enn en autorisert forhandler eller produsenten selv. En liste over autoriserte forhandlere er tilgjengelig på www.tempur.com.
- Fremgangsmåten for å fremme krav under TEMPUR®-garantien (som beskrevet under overskriften «Hvordan fremmer du krav under TEMPUR®-garantien?» nedenfor) har ikke blitt fulgt på riktig måte.
- Produktet har ikke blitt brukt og/eller behandlet med aktsomhet og/eller i samsvar med retningslinjene for bruk, rengjøring og vedlikehold.
- Produktet har blitt skadet med overlegg eller skadet som følge av forsømmelse, kutt, brannskader, oversvømmelser eller annen uegnet bruk av deg eller en tredjepart.
- Produktet har blitt vått eller bløtlagt til tross for produsentens anbefalinger.
- Produktet er svært flekkete, skittent og/eller på annen måte uhygienisk.
- Produktet har blitt endret eller reparert uten produsentens tillatelse.
- Kontrollboksen, motorene eller fjernkontrollen har blitt åpnet eller tuklet med. Med unntak av batteriholdere, vil garantien bli ugyldig dersom de interne funksjonene til disse komponentene blir tuklet med.
- Har blitt overbelastet eller misbrukt til tross for produsentens vektbegrensninger.
- Defekten er resultat av vanlig slitasje.



Hvordan fremmer du krav under TEMPUR®-garantien?

For å fremme krav under TEMPUR®-garantien, må du:

- Kontakte den autoriserte forhandleren du opprinnelig kjøpte produktet fra («selgeren»). Dersom selgeren ikke lenger er i virksomhet, eller ikke lenger er en autorisert TEMPUR®-forhandler, kan du kontakte produsenten.
- Fremvis originalfakturaen eller salgskvitteringen som bevis på kjøpet.
- Ha TEMPUR®-garantibeviset som be gitt til deg på kjøpstidspunktet, eller nettskjemaet som er tilgjengelig på tempur.com, ferdig utfylt på korrekt måte. Registrer TEMPUR®-garantien så raskt som mulig etter kjøpet.
- Returner produktet til selgeren eller til produsenten (men bare hvis produsenten har bedt om å få produktet). Hvis produsenten bestemmer at kravet er gyldig i samsvar med vilkårene i denne TEMPUR®-garantien, vil du få refundert de rimelige leveringskostnadene for å returnere det defekte produktet, så lenge produktet har blitt returnert fra en adresse i samme land som selgeren.

Vårt ansvar overfor deg

Produsentens ansvar er begrenset til repareringskostnader og/eller erstatning av produktet ifølge TEMPUR®-garantien. Produsenten er dermed ikke ansvarlig for andre tap eller skader, uavhengig av årsak, som oppstår under kjøp, besittelse, salg eller bruk. Produsenten begrenser imidlertid ikke på noen måte sitt ansvar for dødsfall eller personskade som er forårsaket av dennes uaktsomhet, eller for bedrageri eller bedragersk misrepresentasjon.

Produktene selges kun for privat bruk i hjemmet. Produsenten har ingen ansvar overfor deg i forbindelse med tap av fortjeneste, tap av virksomhet, virksomhetsavbrudd eller tap av forretningsmulighet.

Dine juridiske rettigheter

TEMPUR®-garantien påvirker ikke en forbrukers lovfestede rettigheter under gjeldende rett, men har som mål å forsterke forbrukerens rettigheter der det er aktuelt.



Łóżko North™ — Box i Continental

Instrukcje obsługi, zalecenia dotyczące pielęgnacji i gwarancja

PL

Gratulujemy wyboru łóżka TEMPUR® North™. Dołączyłeś do coraz liczniejszej na całym świecie grupy właścicieli naszych łóżek, którzy mogą korzystać z wygody i właściwości odciążających poszczególne części ciała dzięki unikatowemu materiałowi TEMPUR®.

Dzięki łóżku TEMPUR® North™ możesz cieszyć się bezkompromisową wygodą i wsparciem naszego materiału TEMPUR®, który idealnie wpasowano w prostą ramę. System ten składa się z pokrowca do wyboru, materaca, ramy łóżka, wezgłowia i nóg. Wszystkie te elementy mają delikatne wzornictwo tchnące elegancją i wygodą.

W niniejszej broszurze zawarto niezbędne informacje o sposobie eksploatacji łóżka North™, zalecenia dotyczące pielęgnacji i

informacje o gwarancji. Należy je dokładnie przeczytać przed rozpoczęciem eksploatacji produktu.

Dalsze instrukcje dotyczące instalacji znajdują się w instrukcji montażu.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

W dalszych rozdziałach poniższe odniesienia będą zwracały uwagę na możliwe sytuacje niebezpieczne. Należy pamiętać, że nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu.

	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Należy zwracać uwagę na sytuację bezpośredniego zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE	Należy zwracać uwagę na sytuację zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	UWAGA	Należy zwracać uwagę na sytuację zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	WAŻNE	Należy zwracać uwagę na sytuację zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może uszkodzić produkt i/lub inne mienie.
	WSKAZÓWKA	Bezpośrednie zwrócenie uwagi na praktyczne instrukcje i dobre porady.





Instrukcje eksploatacji łóżka TEMPUR® North™

TŁUMACZENIE DO ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

Należy dokładnie zapoznać się z podanymi dalej instrukcjami, ponieważ zawierają one wskazówki na temat sposobu korzystania z produktu i tego, czego można oczekiwać podczas pierwszych kilku miesięcy jego eksploatacji.

OSTRZEŻENIE

- Wyłącznie do użytku domowego.
- Bezwzględnie pozbyć się całego opakowania, ponieważ może ono stanowić ryzyko uduszenia.
- Nie korzystać z akcesoriów/dodatków, które nie są rekomendowane przez Producenta.

WAŻNE

- Produktu nie należy eksploatować w wilgotnym otoczeniu.
- Nie korzystać z produktu na zewnątrz.
- Produkt ten powinien być myty jedynie ręcznie (bez użycia jakiegokolwiek systemu mycia automatycznego).
- Zgodnie z zalecanym użytkowaniem (sen, siedzenie i siedzenie na krawędzi) cała powierzchnia łóżka bez ograniczeń może być obciążona maksymalnie 150 kg poruszającej się masy.

Uwaga: Producent nie odpowiada za przeciążenie łóżka.

Bezpieczeństwo pożarowe:

Produkty TEMPUR® są zgodne z odpowiednimi normami bezpieczeństwa, które mogą się różnić w zależności od produktu lub regionu. Dalsze informacje dostępne są na życzenie.

Instalacja

Informacje na temat montażu nóg i wezgłowa znajdują się w instrukcji montażu.





Dbanie o łóżko TEMPUR® North™

Czyszczenie i konserwacja

Czysta sypialnia może mieć duży wpływ na otoczenie snu, a przez to jego jakość. Aby można było zachować wygląd łóżka North™, zalecamy jego regularne odkurzanie miękką końcówką najlepiej raz na tydzień. Jest to sposób na łatwe usunięcie kurzu z powierzchni bez uszkodzenia materiału oraz rozwiązanie zapobiegające jego osadzaniu się.

Materiał pokrowca TEMPUR® nie powinien być prany czy bezpośrednio czyszczony.

WAŻNE

- Możliwie najszybciej usuwać plamy, zanim zabrudzenia przedostaną się do głębszych warstw włókien, gdyż może to doprowadzić do trwałych zaplamień.
- Unikać zwilżania, ponieważ ciecz może przedostać się przez tkaninę i uszkodzić znajdujący się pod nią materiał.
- NIE pocierać materiału zbyt mocno w celu usunięcia plamy, ponieważ może to go uszkodzić.

WSKAZÓWKI

- W przypadku rozlania się cieczy usunąć możliwie największą jej ilość zwykłym białym ręcznikiem kuchennym lub bawełnianą ściereczką, aby uniknąć trwałego zaplamienia.
- Większość plam można usunąć letnią wodą z dodatkiem środka myjącego o neutralnym pH.
- W przypadku wyschnięcia plamy spróbować usunąć ją odkurzaczem z końcówką z miękką szczotką.

Transport i przechowywanie

Podczas przechowywania i transportu produktu może zgromadzić się na nim kurz. Po rozpakowaniu i ustawieniu łóżka TEMPUR® North™ pozostawić je przez pewien czas, aby materiał TEMPUR® osiągnął temperaturę powietrza otoczenia. Później wystarczy przestrzegać zaleceń czyszczenia i konserwacji, aby odświeżyć nowe łóżko.

UWAGA

- Ramy łóżka przesuwając wyłącznie zawinięte w oryginalne opakowanie.
- Nie podejmować prób samodzielnego przesuwania ramy łóżka, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Przechowywać w suchym otoczeniu (maks. 65% wilgotności względnej).

Utylizacja

WAŻNE

Opakowanie należy posortować na komponenty nadające się do powtórnego przetworzenia, a następnie utylizować zgodnie z odpowiednimi krajowymi przepisami o ochronie środowiska.





Gwarancja na łóżko TEMPUR® North™

GWARANCJA NA PRODUKTY TEMPUR®

Niniejszy dokument określa warunki i wyłączenia w ramach gwarancji na nowe produkty TEMPUR® sprzedawane na całym świecie (z wyjątkiem Stanów Zjednoczonych i Kanady).

Kto zapewnia gwarancję na produkty TEMPUR®?

Produkty TEMPUR® (z wyjątkiem Stanów Zjednoczonych i Kanady) są wytwarzane przez firmę Dan-Foam ApS, która jest zarejestrowana w Danii pod numerem DK-24209709. Siedziba firmy znajduje się pod adresem: Holmelund 43, 5560 Aarup, Dania („Producent”). Dan-Foam ApS jest spółką zależną firmy TEMPUR-Sealy International, Inc.

Zakres gwarancji

Producent gwarantuje, że nowe i oryginalne produkty TEMPUR® nie będą miały żadnych istotnych wad materiałowych i produkcyjnych przez okres obowiązywania gwarancji (zob. część pt. „Okres gwarancji”), chyba że dany produkt jest wyraźnie wyłączony

spod gwarancji lub ma zastosowanie jakieś wyłączenie (zob. część pt. „Wyłączenia”).

Gwarancja na produkty TEMPUR® obowiązuje na produkty zakupione przez konsumentów w dowolnym miejscu na świecie (z wyjątkiem Stanów Zjednoczonych i Kanady) od producenta lub autoryzowanego sprzedawcy detalicznego do użytku własnego, a nie na rzecz działalności handlowej, gospodarczej lub zawodowej. Wykaz autoryzowanych sprzedawców detalicznych znajduje się na stronie www.tempur.com

Okres gwarancji

Gwarancja na produkty TEMPUR® obowiązuje przez okres podany na opakowaniu odpowiedniego produktu, wewnątrz takiego opakowania lub poniżej, licząc od daty zakupu (z wyjątkiem produktu, który znajdował się na wystawie lub był modelem pokazowym, w którym to przypadku gwarancja zaczyna obowiązywać od daty jego produkcji).

Okres gwarancji jest zasadniczo taki, jak podano w tabeli gwarancji, jednak Producent zaleca sprawdzenie warunków gwarancji w kraju pierwotnego zakupu produktu, ponieważ jej okres może być inny. Informacje na ten temat znajdują się na stronie www.tempur.com

Produkt: Łóżka i części do łóżek	Gwarancja na produkt	Zakres gwarancji
Wszystkie stelaże łóżek, ramy łóżek i wezgłowania TEMPUR® WSZYSTKIE elementy łóżek — zdalne układy sterujące, jednostki masujące i układy oświetlenia	2 lata	Istotne wady produkcyjne i materiałowe
Silnik regulowanych ram łóżka North	5 lat	Istotne wady produkcyjne i materiałowe
Wszystkie materace i pokrowce TEMPUR® do łóżek North	10 lat	Istotne wady produkcyjne i materiałowe lub zmiany powodujące widoczne wgniecenia wielkości przekraczającej 2 cm w materiale TEMPUR®.





Nasze zobowiązanie

W przypadku zgłoszenia przez klienta zasadnej reklamacji zgodnie z niniejszą gwarancją produktów TEMPUR® Producent zobowiązuje się do zaoferowania — według swojego uznania — naprawy wadliwego produktu lub bezpłatnej wymiany takiego towaru na produkt ekwiwalentny.

Producent zwróci uzasadniony koszt dostawy zwracanego wadliwego produktu w celu jego naprawy lub wymiany pod warunkiem, że reklamacja jest zasadna w świetle warunków niniejszej gwarancji na produkty TEMPUR® i że produkt zwracany jest z adresu w tym samym kraju, w którym został on zakupiony od autoryzowanego sprzedawcy detalicznego. Naprawiony lub wymieniony produkt zostanie bezpłatnie dostarczony na adres w tym samym kraju, w którym został on zakupiony od autoryzowanego sprzedawcy detalicznego. We wszystkich innych przypadkach wszystkie koszty związane z naprawami lub wymianami pokrywa kupujący.

Jeżeli zajdzie konieczność wymiany, Producent dołoży wszelkich starań, aby zapewnić produkt zastępczy z tej samej linii. Jednakże jeżeli linię produktów wycofano z produkcji lub jest ona niedostępna z innych powodów, Producent zastrzega sobie prawo do zapewnienia produktu zastępczego, który — według własnego uznania Producenta — jest podobny do produktu z usterką.

Gwarancja produktów TEMPUR® zapewnia ochronę od daty zakupu (lub daty produkcji w przypadku produktów z wystawy lub pokazowych) pierwotnego produktu. Nie jest ona przedłużana po dostarczeniu produktu naprawionego lub zastępczego. W takich przypadkach gwarancja produktów TEMPUR® będzie obowiązywała przez resztę okresu poczynwszy od daty pierwotnego zakupu lub produkcji, w zależności od przypadku.

Wyłączenia

Gwarancja na produkty TEMPUR® nie obowiązuje, jeśli:

- Zakupiono produkt używany, z drugiej ręki lub od kogokolwiek innego niż autoryzowany sprzedawca detaliczny lub bezpośrednio Producent. Wykaz autoryzowanych sprzedawców detalicznych znajduje się na stronie tempur.com.
- Nie zastosowano odpowiedniej procedury składania reklamacji zgodnie z zasadami znajdującymi się w gwarancji na produkty TEMPUR® opisanymi w poniższej części „Jak składać reklamację w ramach gwarancji TEMPUR®”.
- Produktu nie używano i/lub nie obchodzono się z nim z należytą starannością i/lub zgodnie z instrukcją obsługi, czyszczenia i konserwacji.
- Produkt został uszkodzony celowo lub w wyniku zaniedbania, przecięcia, nadpalenia, zalania lub jakichkolwiek innych powodów związanych z niewłaściwym użytkowaniem przez klienta lub jakąkolwiek osobę trzecią.
- Produkt był mokry lub namoczony niezgodnie z zaleceniami Producenta.
- Produkt jest mocno poplamiony, zabrudzony i/lub w jakikolwiek inny sposób nie spełnia standardów higienicznych.
- Produkt zmieniono lub naprawiono bez uprzedniej zgody Producenta.
- Skrzynkę sterującą, silniki lub pilota otwarto lub przy nich manipulowano. Gwarancja traci ważność, jeśli manipulowano przy wewnętrznych częściach wymienionych zespołów. Nie dotyczy to komór baterii.
- Produkt przeciężono lub używano go niezgodnie z ograniczeniami wagowymi określonymi przez Producenta.
- Wada jest wynikiem normalnego zużycia.



Jak składać reklamację w ramach gwarancji TEMPUR®?

Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji TEMPUR®, należy:

- skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą detalicznym, od którego zakupiono produkt („Sprzedawca”); Jeżeli Sprzedawca zaprzestał działalności lub nie jest już autoryzowanym sprzedawcą produktów TEMPUR®, należy skontaktować się z Producentem.
- przedstawić oryginał faktury lub paragonu sprzedaży jako dowód zakupu;
- poprawnie wypełnić kartę gwarancyjną produktów TEMPUR®, która została przekazana przy zakupie, lub formularz online dostępny na stronie tempur.com. Po dokonaniu zakupu klient powinien bezzwłocznie zarejestrować swoją gwarancję TEMPUR®.
- zwrócić produkt do Sprzedawcy lub Producenta (ale wyłącznie wtedy, gdy ten o to poprosił). Jeżeli Producent uzna, że reklamacja jest zasadna według warunków niniejszej gwarancji TEMPUR®, klient otrzyma zwrot rozsądnej wysokości kosztów dostawy zwracanego wadliwego produktu pod warunkiem, że został on zwrócony z adresu w kraju, w którym został zakupiony.

Nasza odpowiedzialność wobec klienta
Odpowiedzialność Producenta ogranicza się do kosztów naprawy i/lub wymiany produktu w ramach gwarancji produktów TEMPUR®. Zatem Producent nie ponosi jakiegokolwiek innej odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie bez względu na przyczynę, wynikające z zakupu, posiadania, sprzedaży i używania produktów. Jednakże Producent w żaden sposób nie wyłącza lub nie ogranicza swojej odpowiedzialności za śmierć lub uszkodzenia ciała spowodowane przez swoje zaniedbanie, oszustwo lub wprowadzenie w błąd.

Produkty sprzedaje się wyłącznie na użytek własny i domowy. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek utratę zysków, jakiegokolwiek szkody za straty w działalności lub jakąkolwiek utratę szans biznesowych po stronie klienta.

Prawa klienta

Gwarancja na produkty TEMPUR® nie ogranicza ustawowych praw konsumenta, lecz — w stosownych przypadkach — ma na celu zwiększenie poziomu ich poszanowania.



Sistema de cama North™ – Caixa e continental

Instruções de utilização, de cuidados a ter e Garantia

PT

Parabéns por ter escolhido o Sistema de Cama TEMPUR® North™. Juntou-se ao crescente número de proprietários a nível mundial, que desfrutam do conforto extraordinário e das características de alívio de pressão do exclusivo material TEMPUR®.

Com o Sistema de Cama TEMPUR® North™, pode desfrutar do apoio e do conforto extraordinários do material TEMPUR® perfeitamente integrado numa base simples. Este sistema de cama inclui um topper da sua escolha, colchão, estrado para cama, cabeceira e pernas, todos delicadamente concebidos para exalar elegância e conforto.

Este folheto inclui as informações necessárias sobre como utilizar o Sistema de Cama North™,

instruções de cuidados a ter e informações de Garantia. Por favor, leia atentamente antes de utilizar o produto.

Consulte o Guia de Montagem para ler as instruções de instalação adicionais.

Instruções de segurança geral

Nos capítulos seguintes, as referências abaixo são utilizadas para o/a prevenir para possíveis situações perigosas. Note que o incumprimento dessas instruções pode resultar em lesões graves ou danos no produto.

	PERIGO	Tenha em atenção uma situação de perigo imediato, que pode provocar morte ou lesões graves, se não for evitada.
	AVISO	Tenha em atenção uma situação de perigo, que pode provocar morte ou lesões graves, se não for evitada.
	CUIDADO	Tenha em atenção uma situação de perigo, que pode provocar lesões leves ou moderadas, se não for evitada.
	IMPORTANTE	Tenha em atenção uma situação de perigo, que pode danificar o produto e/ou outros bens, se não for evitada.
	NOTA	Atenção direta a instruções práticas e aconselhamento.





Instruções de utilização do Sistema de Cama TEMPUR® North™

TRADUÇÃO DE INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Leia atentamente as seguintes informações, que servem de orientação sobre a utilização do produto e sobre o que deverá esperar durante os primeiros meses.



AVISO

- Apenas para uso doméstico.
- Elimine imediatamente todos os materiais de embalagem, dado que podem constituir um risco de asfixia.
- Não utilize acessórios/fixações não recomendados pelo fabricante.

IMPORTANTE

- Não deve utilizar o produto num ambiente húmido.
- Não utilize este produto no exterior.
- Este produto não deve ser usado em nenhuma aplicação em que seja limpo com um sistema de lavagem automatizado.
- De acordo com a utilização recomendada (dormir, sentar e sentar ao longo da borda), são admissíveis restrições de peso até um máximo de 150 kg (peso móvel) ao longo de toda a superfície da cama sem restrições.

Note que o fabricante não se responsabiliza por sobrecarga.

Segurança contra incêndios:

Os produtos TEMPUR® cumprem normas de segurança aplicáveis, que podem variar dependendo do produto ou da região. Poderá obter informações adicionais mediante pedido.

Instalação

Consulte o livro de montagem para instalação das pernas e cabeceira da cama.



Cuidados a ter com o Sistema de Cama TEMPUR® North™

Limpeza e manutenção

Um quarto limpo pode ter um grande impacto no seu ambiente de sono e, por conseguinte, na qualidade do sono.

Para assegurar a preservação do aspeto da sua cama North™, recomendamos aspirar regularmente com um encaixe suave, preferencialmente uma vez por semana. Dessa forma, o pó é removido suavemente da superfície sem danificar o tecido e reduz-se a acumulação de pó.

O material TEMPUR® no topper não deve ser lavado nem limpo diretamente.

IMPORTANTE

- Remova sempre qualquer mancha o mais rapidamente possível antes que penetre nas fibras. Tal pode resultar em manchas permanentes
- Evite ensopar, pois tal pode penetrar no tecido e danificar o material subjacente
- NÃO esfregue o material com demasiada força nem remova manchas, pois tal pode danificar o material

NOTA

- Se derramar líquidos, absorva o máximo de líquido possível com um toalhete de papel de cozinha ou um pano de algodão, para evitar manchas permanentes.
- É possível remover a maioria das manchas com água morna, possivelmente com um detergente de louça com um pH neutro.
- Se uma mancha ou nódoa tiver secado, remova o máximo possível aspirando com um encaixe suave.

Transporte e armazenamento

Durante o armazenamento e envio do produto, é possível a acumulação de pó. Quando desembalar e instalar o Sistema de Cama TEMPUR® North™, aguarde que o material TEMPUR® aqueça à temperatura ambiente. Em seguida, pode simplesmente seguir a secção de limpeza e manutenção para refrescar a sua nova cama.

CUIDADO

- Mova a base da cama apenas na embalagem original.
- Não tente mover a base da cama sozinho/a, sob risco de se lesionar.
- Guarde-a num local seco (máx. 65% de humidade relativa).

Eliminação

IMPORTANTE

A embalagem deve ser dividida em componentes recicláveis e, depois, eliminada em conformidade com os regulamentos ambientais nacionais apropriados.





Garantia do sistema de cama TEMPUR® North™

GARANTIA TEMPUR®

Este documento estabelece os termos e exclusões da Garantia TEMPUR® para novos produtos TEMPUR® vendidos a clientes em todo o mundo (excluindo EUA e Canadá).

Quem oferece a Garantia TEMPUR®?

O Fabricante dos produtos TEMPUR® (exceto nos EUA e Canadá) é a Dan-Foam ApS, uma empresa sediada na Dinamarca com o número de registo de empresa DK-24209709. Endereço da sede social: Holmelund 43, 5560 Aarup, Dinamarca (o "Fabricante"). A Dan-Foam ApS é uma subsidiária da TEMPUR-Sealy International, Inc.

O que está coberto?

O Fabricante garante que todos os novos e genuínos produtos TEMPUR® estão isentos de defeitos materiais devido a defeitos de fabrico e de materiais durante o período de garantia aplicável (consulte a secção - Durante quanto tempo?) a menos que o produto esteja especificamente excluído ou a menos que se aplique uma exclusão (consulte a secção - Exclusões).

A Garantia TEMPUR® é válida para produtos adquiridos pelos consumidores em qualquer parte do mundo (exceto EUA e Canadá) junto do Fabricante ou de um revendedor autorizado para uso pessoal e não no decurso de um negócio, transação ou profissão. Existe uma lista de revendedores autorizados em www.tempur.com

Durante quanto tempo?

A Garantia TEMPUR® tem a duração do período indicado na embalagem, ou no interior, do produto relevante, ou conforme declarado abaixo, com início a partir da data de compra (exceto quando o produto for um modelo de exposição ou de demonstração, situação em que a garantia tem início a partir da data de fabrico).

O período de garantia é, geralmente, o definido na tabela da garantia, mas o Fabricante aconselha a verificar os termos de garantia no país onde comprou o produto, pois pode aplicar-se um período de garantia diferente. Para o efeito, visite www.tempur.com

Produto: Camas e peças de cama	Garantia do produto	O que está coberto?
TODAS as bases de cama, bastidores para camas e cabeceiras TEMPUR®. TODOS os artigos para sistemas de cama - unidades de controlo remoto, unidades de massagem e unidades de iluminação	2 anos	Defeitos de material devidos a defeitos de fabrico e de materiais.
Motor de base de cama ajustável North	5 anos	Defeitos de material devidos a defeitos de fabrico e de materiais.
Todos os colchões TEMPUR® e toppers TEMPUR® para os sistemas de cama North	10 anos	Defeitos de material devidos a defeitos de fabrico e de materiais, ou Alterações que provoquem uma indentação visível com mais de 2 cm no material TEMPUR®.





O que iremos fazer?

Quando uma reclamação válida for efetuada em conformidade com a Garantia TEMPUR®, o Fabricante deverá oferecer, à sua discrição, a reparação do produto com defeito ou deverá fornecer um produto de substituição equivalente livre de encargos.

O Fabricante irá reembolsar o custo de entrega razoável da devolução de um produto defeituoso para reparação ou substituição desde que a reclamação seja válida ao abrigo dos termos desta Garantia TEMPUR® e desde que o produto seja devolvido a partir de um endereço do mesmo país em que adquiriu o produto ao revendedor autorizado. O produto reparado ou de substituição será entregue livre de encargos a um endereço no mesmo país em que adquiriu o produto ao revendedor autorizado. Em todas as outras circunstâncias, quaisquer custos de entrega associados a quaisquer reparações ou substituições serão da responsabilidade do comprador.

Na eventualidade de substituição, o Fabricante deverá fornecer um produto de substituição da mesma linha. Contudo, se a linha do produto tiver sido descontinuada ou se o produto estiver de outro modo indisponível, o Fabricante reserva-se o direito de fornecer um produto de substituição que, à inteira discrição do Fabricante, seja semelhante ao produto com defeito.

A Garantia TEMPUR® oferece cobertura a partir da data de compra (ou da data de fabrico no caso de produtos de exposição/demonstração) do produto original. Não será renovado na provisão de um produto reparado ou substituído. Nessas circunstâncias, a Garantia TEMPUR® durará durante o período restante com início a partir da data de compra original ou da data de fabrico, conforme aplicável.

Exclusões

A Garantia TEMPUR® não se aplica se:

- O produto tiver sido comprado usado, em segunda mão ou junto de outro que não um revendedor autorizado, ou diretamente junto do Fabricante. Existir uma lista de revendedores autorizados em tempur.com.
- O processo para efetuar uma reclamação ao abrigo da Garantia TEMPUR® (definida sob a rubrica "Como efetuar uma reclamação ao abrigo da Garantia TEMPUR®?" abaixo) não tiver sido seguido corretamente.
- O produto não tiver sido utilizado e/ou tratado com o devido cuidado e/ou em conformidade com as instruções de utilização, de limpeza e manutenção.
- O produto tiver sido deliberadamente danificado ou danificado como resultado de negligência, cortes, queimaduras, encharcamento ou qualquer outra utilização imprópria por si ou por terceiros.
- O produto tiver sido molhado ou ensopado contra as recomendações do Fabricante.
- O produto estiver extremamente manchado, sujo e/ou de outro modo anti-higiénico.
- O produto tiver sido alterado ou reparado sem a autorização prévia do Fabricante.
- A caixa de controlo, os motores ou o controlo remoto tiverem sido abertos ou adulterados; excetuando os compartimentos de bateria, a garantia será anulada se as peças internas destes componentes forem adulteradas.
- Existir sobrecarga ou utilização indevida contra as restrições de peso do fabricante.
- O defeito for resultado de desgaste normal.



Como efetuar uma reclamação ao abrigo da Garantia TEMPUR®?

Para efetuar uma reclamação ao abrigo da Garantia TEMPUR® terá de:

- Contactar o revendedor autorizado a quem originalmente comprou o produto (o "Vendedor"). Se o Vendedor já não se encontrar em atividade ou se já não for um revendedor autorizado TEMPUR®, queira contactar o Fabricante.
- Apresentar a fatura original ou o talão de compra como prova da compra.
- Ter preenchido corretamente o certificado de Garantia TEMPUR® fornecido aquando da compra ou o formulário online disponível em tempur.com. Queira registar a sua Garantia TEMPUR® assim que possível após a sua compra.
- Devolver o produto ao Vendedor ou ao Fabricante (mas apenas se o Fabricante tiver solicitado o produto). Se o Fabricante determinar que a reclamação é válida em conformidade com os termos desta Garantia TEMPUR®, será reembolsado pelos custos de entrega razoáveis pela devolução do produto com defeito desde que o produto tenha sido devolvido a partir de um endereço do mesmo país do Vendedor.

A nossa responsabilidade para consigo

A responsabilidade do Fabricante está limitada ao custo de reparação e/ou de substituição do produto ao abrigo da Garantia TEMPUR®. Como tal, o Fabricante não será responsável por todas as outras responsabilidades por perda ou por danos de qualquer modo derivados da compra, da posse, da venda ou da utilização dos produtos. Contudo, o Fabricante não exclui nem limita de qualquer forma a sua responsabilidade por morte ou por lesões pessoais provocadas por negligência, por fraude ou por deturpação fraudulenta.

Os produtos apenas são vendidos para uso doméstico e privado. O Fabricante não tem qualquer responsabilidade para consigo por qualquer perda de lucro, perda de negócio, interrupção de atividade comercial nem perda de oportunidade de negócio.

Os seus direitos legais

A Garantia TEMPUR® não afeta os direitos estatutários do consumidor ao abrigo da legislação aplicável mas pretende aumentar os direitos do consumidor quando aplicável.



Sistema de descanso North™ – Box y Continental

ES

Enhorabuena por comprar el sistema de descanso TEMPUR® North™. Se ha unido al creciente número de propietarios de todo el mundo que ya disfrutan de los increíbles beneficios de confort y alivio de la tensión que ofrece nuestro exclusivo material TEMPUR®.

Con el sistema de descanso TEMPUR® North™ disfrutará de la comodidad y la ergonomía incondicionales del material TEMPUR®, perfectamente integrado en un somier muy sencillo. Este sistema de descanso incluye el sobrecolchón que usted elija, un colchón, un somier, un cabecero y las patas, todo ello en un delicado diseño que irradia elegancia y confort.

Estas instrucciones contienen toda la información necesaria para utilizar y mantener el sistema de descanso North™,

así como la información de la garantía. Léalas detenidamente antes de empezar a utilizar el producto.

La guía de montaje contiene instrucciones adicionales para la instalación.

Instrucciones generales de seguridad

En cada uno de los apartados se utilizan las referencias siguientes para advertirle de situaciones potencialmente peligrosas. Tenga en cuenta que el incumplimiento de estas instrucciones puede tener como resultado lesiones graves o daños al producto.

	PELIGRO	Indica una situación peligrosa inmediata que puede causar la muerte o lesiones graves si no se evita.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que puede causar la muerte o lesiones graves si no se evita.
	PRECAUCIÓN	Indica una situación peligrosa que puede causar lesiones menores o moderadas si no se evita.
	IMPORTANTE	Indica una situación peligrosa que puede causar daños al producto y/o a otros objetos si no se evita.
	AVISO	Preste atención a las instrucciones prácticas y al consejo de profesionales.





Instrucciones de uso del sistema de descanso TEMPUR® North™.

TRADUCCION DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Lea atentamente la siguiente información, ya que le indica cómo utilizar su producto y qué esperar de él en los primeros meses.

ADVERTENCIA

- Producto diseñado únicamente para su uso doméstico.
- Tire de inmediato todo el material de embalaje, ya que supone un riesgo de asfixia.
- No utilice accesorios ni acoplamientos que no estén recomendados por el fabricante.

IMPORTANTE

- No utilice este producto en un ambiente húmedo.
- No utilice el producto en exteriores.
- Este producto no debería ser utilizado en cualquier tipo de aplicación que se puede limpiar con un sistema de limpieza automático.
- Haciendo el uso recomendado (dormir, sentarse y sentarse en el borde), se permite un peso máximo sin restricciones de 150 kg (peso en movimiento) en toda la superficie de la cama.

Tenga en cuenta que el fabricante no se hace responsable en caso de sobrecarga.

Seguridad contra incendios:

Los productos Tempur® cumplen con los estándares de seguridad aplicables, que pueden variar en función del producto o de la región. Si lo desea, puede solicitar información adicional.

Instalación

Por favor, siga las instrucciones de montaje para montar las patas y el cabecero.



Mantenimiento de su sistema de descanso

TEMPUR® North™

Limpieza y mantenimiento

Una habitación limpia influye mucho en el entorno de descanso y, por lo tanto, en la calidad del sueño.

Para asegurarse del mantenimiento del aspecto de su cama North™, le recomendamos aspirar de forma periódica con un accesorio de aspirado suave, preferiblemente una vez a la semana. Así quitará el polvo de la superficie sin dañar los tejidos y reducirá la acumulación de polvo.

El material TEMPUR® del sobrecolchón no debe lavarse ni limpiarse directamente.

IMPORTANTE

- Limpie siempre las manchas lo más rápido posible, antes de que penetren en las fibras. De lo contrario, la mancha podría hacerse permanente.
- Evite el empapamiento, ya que podría filtrarse a través del tejido y dañar el material subyacente.
- NO frote el material con demasiada fuerza para quitar una mancha, ya que podría dañarlo.

AVISO

- Si se derrama líquido, absorba la máxima cantidad posible con un trapo de cocina, papel absorbente o un paño de algodón, para evitar que la mancha se haga permanente.
- La mayoría de las manchas pueden quitarse con agua templada. Normalmente, un detergente neutro para vajilla es suficiente.
- Si una mancha se seca, elimine todo lo que pueda aspirando con un cepillo suave de aspirado.

Transporte y almacenamiento

Durante el almacenamiento y el envío de su producto, podría ocurrir que se acumulara polvo en el mismo. Una vez que haya desembalado e instalado el sistema de descanso TEMPUR® North™, deje que el material TEMPUR® se quede a temperatura ambiente. Después, solo tiene que consultar la sección de limpieza y mantenimiento para dar un aspecto renovado a su nueva cama.

PRECAUCIÓN

- Mueva el somier solo si está envuelto como al principio.
- No intente mover el somier por su cuenta, ya que podría sufrir lesiones.
- Guárdelo en un ambiente seco (humedad relativa máxima de 65 %).

Eliminación

IMPORTANTE

Separe el embalaje según el tipo de material y tirelo en los cubos de reciclaje correspondientes, de conformidad con las normas medioambientales vigentes.



Garantía del sistema de descanso TEMPUR® North™

GARANTÍA TEMPUR®

Este documento establece los términos y exclusiones de la Garantía TEMPUR® para los nuevos productos TEMPUR® adquiridos por consumidores de todo el mundo (a excepción de EE. UU. y Canadá).

¿Quién ofrece la Garantía TEMPUR®?

El Fabricante de los productos TEMPUR® (excepto los de EE. UU. y Canadá) es Dan-Foam ApS, una empresa constituida en Dinamarca con el número de referencia DK-24209709. Dirección del domicilio social: Holmelund 43, 5560 Aarup, Dinamarca (el "Fabricante"). Dan-Foam ApS es una filial de TEMPUR-Sealy International, Inc.

¿Qué cubre la Garantía?

El Fabricante garantiza la ausencia de defectos materiales debidos a una mano de obra o materiales defectuosos en todos los productos TEMPUR® nuevos y legítimos durante el periodo de garantía aplicable (consulte la sección "¿Durante cuánto tiempo?"), a menos que el producto esté excluido específicamente o se aplique alguna exclusión (consulte la sección "Exclusiones").

La Garantía TEMPUR® es válida para los productos que los consumidores de cualquier parte del mundo (a excepción de EE. UU. y Canadá) adquieran del Fabricante o un distribuidor autorizado para su uso personal y no por razones de negocios, comerciales o profesionales. Consulte la lista de distribuidores autorizados en www.tempur.com

¿Cuánto tiempo dura la Garantía?

La Garantía TEMPUR® abarca el periodo mostrado en el interior o en el exterior del embalaje del producto en cuestión o el establecido a continuación, que da comienzo en la fecha de compra (excepto cuando el producto es un modelo de exposición o demostración, en cuyo caso la garantía da comienzo en la fecha de fabricación).

Normalmente, el periodo de garantía es el establecido en la tabla de garantía, pero el Fabricante recomienda que se consulten las condiciones específicas para el país en el que se hizo la compra del producto, ya que el periodo de garantía aplicable podría ser distinto. Para ello, visite www.tempur.com

Producto: Camas y partes de camas	Garantía del producto	¿Qué cubre?
Todos los somieres, estructuras de cama y cabeceros TEMPUR®. Todos los accesorios del sistema de descanso: mandos a distancia, unidades de masaje y luces.	2 años	Defectos materiales debidos a mano de obra o materiales defectuosos.
Motor ajustable del somier North	5 años	Defectos materiales debidos a mano de obra o materiales defectuosos.
Todos los colchones TEMPUR® y los sobrolchones TEMPUR® de los sistemas North.	10 años	Defectos materiales debidos a mano de obra o materiales defectuosos o a cambios que provoquen una mella visible de más de 2 cm en el material TEMPUR®.





¿Qué hacemos nosotros?

Cuando se hace una reclamación válida de acuerdo con esta Garantía TEMPUR®, el Fabricante le ofrecerá, a su elección, la reparación del producto defectuoso o la sustitución del mismo por un producto equivalente sin coste.

El Fabricante le reembolsará, dentro de lo razonable, el coste del transporte por la devolución del producto defectuoso para su reparación o sustitución, siempre que la reclamación sea válida según los términos de esta Garantía TEMPUR® y que el producto se devuelva desde una dirección postal ubicada en el mismo país en el que el distribuidor autorizado le vendió el producto. El producto reparado o sustituido se entregará sin coste adicional en la dirección postal que se indique, que debe estar ubicada en el mismo país en el que el distribuidor autorizado vendió el producto. En cualquier otra circunstancia, los costes de envío relacionados con cualquier reparación o sustitución serán responsabilidad del comprador.

En caso de sustitución, el Fabricante se esforzará por ofrecer un producto de sustitución de la misma gama. Sin embargo, si el producto está descatalogado o ya no está disponible, el Fabricante se reserva el derecho a ofrecer un producto de sustitución que, a la entera discreción del Fabricante, sea similar al producto defectuoso.

La Garantía TEMPUR® ofrece cobertura desde la fecha de compra (o fecha de fabricación, en caso de que sea un modelo de exposición o demostración) del producto original. No se renueva con el suministro de un producto reparado o sustituido. En tales circunstancias, la Garantía TEMPUR® seguirá vigente durante el resto del periodo iniciado en la fecha de compra o fabricación original, según corresponda.

Exclusiones

La Garantía TEMPUR® no tiene validez en caso de que:

- El producto haya sido adquirido una vez usado, de segunda mano o de manos de cualquiera que no sea un distribuidor autorizado o el propio Fabricante. Consulte la lista de distribuidores autorizados en tempur.com.
- El proceso para hacer una reclamación en virtud de la Garantía TEMPUR® (indicado en la sección siguiente, "¿Cómo hacer una reclamación de la Garantía TEMPUR®?") no se haya realizado correctamente.
- El producto no haya sido utilizado ni manipulado con el cuidado necesario ni de acuerdo con las instrucciones de uso, limpieza y mantenimiento.
- El producto se haya dañado de forma deliberada o debido a descuidos, cortes, quemaduras, inundaciones u otros usos inapropiados que haya hecho usted u otras personas.
- El producto haya sido humedecido o empapado, en contra de las recomendaciones del Fabricante.
- El producto esté muy manchado, sucio o en condiciones de falta de higiene.
- El producto haya sido alterado o reparado sin la autorización previa del Fabricante.
- Si la caja de control, los motores o el mando a distancia han sido abiertos o manipulados, a excepción de los compartimentos de las baterías, la garantía perderá su validez si los mecanismos de estos componentes se han manipulado.
- El producto se ha sobrecargado o utilizado de forma incorrecta, en contra de las restricciones de peso del fabricante.
- El defecto sea consecuencia del desgaste y el deterioro normales.



¿Cómo hacer una reclamación de la Garantía TEMPUR®?

Para hacer una reclamación de acuerdo con la Garantía TEMPUR®, debe hacer lo siguiente:

- Póngase en contacto con el distribuidor autorizado a quien compró el producto (el "Vendedor"). Si el Vendedor no sigue en activo o ya no es un distribuidor autorizado de TEMPUR®, póngase en contacto con el Fabricante.
- Presente la factura original o el recibo de compra como prueba de la misma.
- Rellene correctamente el certificado de Garantía TEMPUR® que se le entregó en el momento de la compra o el formulario online disponible en tempur.com. Registre su Garantía TEMPUR® lo antes posible después de la compra.
- Devuelva el producto al Vendedor o al Fabricante (pero solo si el Fabricante ha solicitado el producto). Si el fabricante determina que la reclamación es válida de acuerdo con los términos de esta Garantía TEMPUR®, se le reembolsarán los costes de envío, dentro de lo razonable, para la devolución del producto defectuoso, siempre que este se devuelva desde una dirección postal ubicada en el mismo país del Vendedor.

Nuestra responsabilidad con usted

La responsabilidad del Fabricante se limita al coste de reparación o sustitución del producto de acuerdo con la Garantía TEMPUR®. En consecuencia, el Fabricante no asumirá ninguna otra responsabilidad por pérdida o daño que se derive de la compra, posesión, venta o uso de los productos. Sin embargo, el Fabricante no excluye ni limita en modo alguno su responsabilidad en caso de defunción o daños corporales debidos a su negligencia, estafa o falsedad fraudulenta.

Los productos se venden únicamente para uso privado y doméstico. El Fabricante no se hace responsable de que usted pierda beneficios o clientes, de la interrupción de sus negocios ni de la pérdida de oportunidades de negocio.

Sus derechos legales

La Garantía TEMPUR® no afecta a los derechos legales del consumidor de acuerdo con la ley aplicable, pero trata de mejorar los derechos del consumidor cuando sea pertinente.



North™ sängsystem – Box och Continental

Bruksanvisning, underhållsanvisningar och garanti

SE

Grattis till valet av ditt TEMPUR® North™ sängsystem. Du har gått med i vårt växande antal ägare över hela världen, vilka njuter av fantastisk komfort och tryckavlastande fördelar med vårt unika TEMPUR®-material.

Med TEMPUR® North™ sängsystem kan du njuta av kompromisslös komfort och stöd från vårt TEMPUR®-material som är perfekt integrerat i en enkel botten. Detta sängsystem inkluderar ett topplager enligt ditt val, madrass, sängbotten, sänggäddor och ben, alla noggrant utformade för elegans och komfort.

Detta häfte innehåller nödvändig information om hur du använder ditt North™ sängsystem, underhållsanvisningar samt garantiinformation.

Läs noggrant igenom det innan du börjar använda produkten.

Se monteringsguiden för ytterligare installationsanvisningar.

Allmänna säkerhetsinstruktioner

I följande kapitel kommer referenserna nedan att användas för att uppmärksamma dig på potentiellt farliga situationer. Observera att underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvarliga personskador eller skada på produkten.

	FARA	Var uppmärksam på en omedelbar farlig situation som kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	VARNING	Var uppmärksam på en farlig situation som kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	FÖRSIKTIGHET	Var uppmärksam på en farlig situation som kan orsaka mindre eller måttliga personskador om den inte undviks.
	VIKTIGT	Var uppmärksam på en farlig situation som kan orsaka skada på produkten och/eller annan egendom om den inte undviks.
	OBS!	Riktad uppmärksamhet mot praktiska instruktioner och goda råd.





Instruktioner för användning av ditt TEMPUR® North™ sängsystem

ÖVERSÄTTNING AV URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONER

Läs igenom följande information noggrant eftersom den kommer att ge vägledning om hur du använder din produkt och vad du kan förvänta dig under de första månaderna.

VARNING

- Endast för hushållsbruk.
- Kassera omedelbart allt förpackningsmaterial, eftersom det kan medföra risk för kvävning.
- Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.

VIKTIGT

- Produkten ska inte användas i fuktig miljö.
- Använd inte denna produkt utomhus.
- Denna produkt ska inte användas i någon applikation som kommer att rengöras med ett automatiskt tvättsystem.
- I enlighet med vår rekommenderade användning (sova, sitta och sitta längs kanten) är viktgränssningar på högst 150 kg (rörlig vikt) över hela sängytan godkända utan begränsningar.

Observera att tillverkaren inte kan hållas ansvarig för överbelastning.

Brandsäkerhet:

TEMPUR®-produkter uppfyller tillämpliga säkerhetsstandarder som kan variera beroende på produkt eller region. Ytterligare information fås på begäran.

Installation

Se monteringshäftet för montering av ben och huvudgavel.





Ta hand om ditt TEMPUR® North™ sängssystem

Rengöring och underhåll

Ett rent sovrum kan ha stor inverkan på din sovmiljö och därmed din sömnkvalitet. För att säkerställa att din North™-säng bevaras i gott skick rekommenderar vi regelbunden dammsugning med ett mjukt munstycke, helst en gång i veckan. Detta avlägsnar försiktigt damm från ytan utan att skada textilen och minskar dammuppsamlingen.

TEMPUR®-materialet i toppdelen ska inte tvättas eller försökas rengöras direkt.

VIKTIGT

- Ta alltid bort fläckar så fort som möjligt innan de tränger in i fibrerna. Detta kan resultera i en permanent fläck
- Undvik blötläggning eftersom det kan orsaka att vätska sugs genom tyget och skadar det underliggande materialet
- Gnugga INTE materialet för hårt för att ta bort en fläck eftersom det kan skada materialet

OBS!

- Vid vätskespill ska du försöka absorbera så mycket av vätskan som möjligt med en vanlig vit kökshandduk eller en bomullstrasa för att undvika en permanent fläck.
- De flesta fläckar kan avlägsnas med ljummet vatten, eventuellt tillsammans med ett pH-neutralt diskmedel.
- Om en fläck eller fläck har torkat in ska du ta bort så mycket som möjligt av den genom att dammsuga med ett mjukt borstmunstycke.

Transport och förvaring

Under lagring och frakt av din produkt kan damm samlas över tiden. När du har packat upp och placerat ditt TEMPUR® North™ sängssystem där du vill ha det ska du låta TEMPUR®-materialet värmas upp en stund i omgivande lufttemperatur. Sedan kan du helt enkelt följa rengörings- och underhållsavsnittet för att fräscha upp och föryngra din nya säng.

FÖRSIKTIGHET

- Förflytta sängbotten endast i originalförpackat skick.
- Försök inte flytta sängbotten själv då det kan orsaka skador.
- Förvara i torr miljö (max 65 % relativ luftfuktighet).

Kassering

VIKTIGT

Förpackningen ska sorteras enligt dess återvinningsbara komponenter och bortskaffas i enlighet med gällande nationella miljöföreskrifter.





Garanti för TEMPUR® North™ sängsystem

TEMPUR® GARANTI

I detta dokument anges villkoren för och undantagen till TEMPUR® Garanti för nya TEMPUR®-produkter som säljs till konsumenter över hela världen (exklusive USA och Kanada).

Vem erbjuder TEMPUR® Garanti?

Tillverkare av TEMPUR®-produkter (med undantag för USA och Kanada) är Dan-Foam ApS, ett företag registrerat i Danmark under organisationsnummer DK-24209709. Företagets säte: Holmelund 43, 5560 Aarup, Danmark ("Tillverkaren"). Dan-Foam ApS är ett dotterbolag till TEMPUR-Sealy International, Inc.

Vad täcker garantin?

Tillverkaren garanterar att alla nya och genuina TEMPUR®-produkter är fria från väsentliga defekter som uppstått genom fel vid tillverkningen eller i materialet under den tillämpliga garantiperioden (se avsnittet – Hur länge?), om produkten inte är specifikt undantagen eller ett undantag gäller (se avsnittet – Undantag).

TEMPUR® Garanti är giltig för produkter som köps av konsumenter oavsett land (med undantag för USA och Kanada) från tillverkaren eller en auktoriserad återförsäljare för personlig användning och inte inom ramen för ett företag, verksamhet eller yrkesmässigt bruk. En lista över auktoriserade återförsäljare finns tillgänglig på www.tempur.com

Hur länge?

TEMPUR® Garanti gäller under den period som anges utanpå eller inuti den relevanta produktens förpackning eller enligt nedanstående, från inköpsdatum (utom då produkten fungerat som skyltningsföremål eller demonstrationsexemplar, varvid garantin räknas från tillverkningsdatum).

Garantiperioden är generell i enlighet med garantitabellen, men tillverkaren rekommenderar att du kontrollerar garantivillkoren för det land där du ursprungligen köpt din produkt, eftersom det kan finnas en annan garantiperiod som gäller. För detta, vänligen besök www.tempur.com

Produkt: Säng och sängdelar	Produktgaranti	Vad täcker den?
ALLA TEMPUR® sängbottnar, sängramar och sänggavlar. ALLA sängsystemsartiklar – järkkontrollenheter, massageenheter och ljusenheter	2 år	Materialfel på grund av fel vid vid tillverkningen eller i materialet.
North justerbar sängbotten, motor	5 år	Materialfel på grund av fel vid vid tillverkningen eller i materialet.
Alla TEMPUR®-madrasser och TEMPUR®-toppdelar för North sängsystem	10 år	Materialfel på grund av fel vid vid tillverkningen eller i materialet, eller ändringar som orsakar en synlig inbuktning på mer än 2 cm i TEMPUR®-materialet.





Hur kommer vi att agera?

När en giltig reklamation görs i enlighet med denna TEMPUR® Garanti, ska Tillverkaren erbjuda sig att efter eget val antingen reparera den defekta produkten eller tillhandahålla en motsvarande ersättningsprodukt utan kostnad.

Tillverkaren kommer att återbetala en skälig leveranskostnad för att returnera en defekt produkt för reparation eller utbyte om reklamationen är giltig enligt villkoren för denna TEMPUR® Garanti, samt om produkten returneras från en adress inom samma land som den auktoriserade återförsäljaren från vilken produkten köptes. Den reparerade eller utbytta produkten kommer att levereras utan kostnad till en adress inom samma land som den auktoriserade återförsäljaren från vilken produkten köptes. Under alla andra omständigheter kommer varje leveranskostnad i samband med eventuella reparationer eller utbyten att vara köparens ansvar.

I händelse av ersättningsvara, ska tillverkaren eftersträva att tillhandahålla en utbytesprodukt från samma serie. Om produktserien har utgått eller om produkten inte är tillgänglig av annan anledning, förbehåller sig Tillverkaren rätten att tillhandahålla en utbytesprodukt som, efter Tillverkarens synpunkter, liknar den defekta produkten.

TEMPUR® Garanti ger täckning från inköpsdatum (eller tillverkningsdatum när produkten fungerat som skyltningsföremål eller demonstrationsexemplar) för originalprodukten. Den förnyas inte när en reparerad eller utbytt produkt har tillhandahållits. Under sådana omständigheter kommer TEMPUR® Garanti att löpa för återstoden av perioden med start från det ursprungliga inköps- eller tillverkningsdatumet, som tillämpligt.

Undantag

TEMPUR® Garanti är ogiltig om:

- Produkten har köpts i använt skick, från second hand eller från någon annan än en auktoriserad återförsäljare eller direkt från Tillverkaren. En lista över auktoriserade återförsäljare finns tillgänglig på tempur.com.
- Processen för att lämna en reklamation enligt TEMPUR® Garanti (se under rubriken "Hur reklamerar man enligt TEMPUR® Garanti?" nedan) inte har följts korrekt.
- Produkten inte har använts och/eller hanterats med rimlig försiktighet och/eller i överensstämmelse med instruktionerna för användning, hygien och underhåll.
- Produkten har skadats med avsikt eller som effekt av uraktlåtenhet, skär- och brännskador, översvämning eller annan olämplig användning av dig eller någon annan tredje part.
- Produkten har blivit våt eller genomdränkt i strid mot Tillverkarens rekommendationer.
- Produkten konstateras vara mycket fläckig, smutsig och/eller på annat sätt ohygienisk.
- Produkten har förändrats eller reparerats utan Tillverkarens föregående tillstånd.
- Kontrollådan, motorerna eller fjärrkontrollen har öppnats eller manipulerats; med undantag för batterifack, kommer garantin att bli ogiltig om de interna funktionerna hos dessa komponenter manipulerats.
- Har varit överbelastad eller använts i strid mot tillverkarens viktbegränsningar.
- Defekten är en följd av normalt slitage.





Hur reklamerar man enligt TEMPUR® Garanti?

För att reklamera enligt TEMPUR® Garanti måste du:

- Kontakta den auktoriserade återförsäljare som du ursprungligen köpte produkten från ("Säljaren"). Om Säljaren inte längre driver verksamhet eller inte är en av TEMPUR® auktoriserad återförsäljare, hänvisar vi till Tillverkaren.
- Uppvisa den ursprungliga fakturan eller försäljningskvittot som belägg för köpet.
- Korrekt ha fyllt i det TEMPUR® Garanticertifikat som du mottog vid köptillfället eller online-formuläret enligt www.tempur.com. Vi uppmanar att registrera din TEMPUR® Garanti snarast möjligt efter ditt köp.
- Returnera produkten till Säljaren eller Tillverkaren (men endast om tillverkaren har begärt produkten). Om tillverkaren fastställer att reklamationen är giltig i enlighet med villkoren för denna TEMPUR® Garanti, kommer du att ersättas för skäligen leveranskostnader för att återsända den defekta produkten om produkten har returnerats från en adress inom samma land som Säljaren.

Vårt ansvar mot dig

Tillverkarens ansvar begränsas till kostnaden för reparation och/eller utbyte av produkten enligt TEMPUR® Garanti. På motsvarande sätt kommer tillverkaren inte att på något sätt påta sig ansvaret för förlust eller skada oavsett slag som uppstått till följd av köp, innehav, försäljning eller användning av produkterna. Tillverkaren utesluter eller begränsar dock inte på något sätt sitt ansvar för dödsfall eller personskada som uppstått genom uraktlåtenhet, bedrägeri eller bedrägligt beteende.

Produkterna säljs endast för privat bruk i hemmet. Tillverkaren påtar sig inget ansvar gentemot dig för eventuell förlust av vinst, verksamhetsförlust eller avbrott i verksamheten eller förlust av affärsmöjligheter.

Dina lagstadgade rättigheter

TEMPUR® Garanti inkräktar inte på en konsuments stadgeenliga rättigheter enligt tillämplig lag, utan eftersträvar att främja konsumentens rättigheter där detta är tillämpligt.



North™ 床上系统 – 箱装美国本土版

使用、保养和质保说明

ZH

感谢您选择 TEMPUR® North™ 床上系统。我们的产品畅销全球，独特的 TEMPUR® Material 为世界各地的人们带来无与伦比的舒适感，帮助他们舒缓压力，重获健康。

在 TEMPUR® North™ 可调整床上系统中，TEMPUR® Material 与简单的可调整床板完美结合，为您提供极佳的舒适度和支持感。床上系统的外罩配备多种款式可供您选择，床垫、床板、床头板和支脚均经过精心设计，优雅舒适。

本手册包含了与 North™ 床上系统相关的基本使用、保养和质保信息。使用前请仔细阅读。

详细的安装说明，请参阅《安装指南》。

一般安全说明

在下面的章节中，将使用如下图示提醒您留意可能出现的危险情况。请注意，忽略这些图示可能导致严重伤害或产品损坏。

	危险	注意即将出现的危险情况，其可能导致死亡或严重伤害。
	警告	注意危险情况，其可能导致死亡或严重伤害。
	小心	注意危险情况，其可能导致轻微或中度伤害。
	重要	注意危险情况，其可能导致产品和/或其他财产损坏。
	注意	引导注意实用的说明和中肯的建议。





TEMPUR® North™ 床上系统的使用说明

TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS

请仔细阅读以下信息，其中包含产品使用指导，以及最初数月将出现的情况。



警告

- 仅供家庭使用。
- 立即处理所有包装材料，因其可能造成窒息风险。
- 不要使用未经制造商推荐的配件/附件。

重要

- 本产品不应在潮湿的环境中使用。
- 请勿在户外使用本产品。
- 不得在任何使用自动清洗系统的情况中使用。
- 按照我们推荐的用法（睡觉、坐立和沿床边坐立），整个床面最多可承重 150 公斤（移动重量），无其他限制。

请注意，对于超负荷所产生的后果，制造商概不负责。

消防安全：

TEMPUR® 产品符合适用的安全标准，标准因产品或区域而有所差异。可向我们索要更多信息。

安装

详细说明，请参阅《安装指南》。



TEMPUR® North™ 床上系统的保养说明

清洁和维护

干净整洁的卧室能够营造舒适的睡眠环境，提升睡眠质量。

为了保持 North™ 床体外观的整洁，我们建议使用软毛刷定期吸尘，最好每周一次。如此，可温和地清除织物表面的灰尘，减少灰尘积聚，同时也不会损害织物。

切勿清洗或尝试直接清洁外罩上的 TEMPUR® Material。

重要

- 在污渍渗入纤维之前尽快清除。否则可能形成永久性污渍
- 避免浸泡，因为污水会渗入织物，损坏底层材料
- 不要过于用力地擦洗材料，避免造成损坏

注意

- 如果不小心泼洒液体，可用白色的厨房纸巾或棉布吸净，避免形成永久性污渍。
- 大多数污渍可用温水擦除，也可使用中性餐具洗涤剂擦拭。
- 如果污渍已经干燥，可使用软毛刷清理干净。

运输与贮存

储存和运输过程中，产品上可能积聚灰尘。拆包并放置 TEMPUR® North™ 床上系统后，请留出一些时间让 TEMPUR® Material 在环境空气温度下暖机预热。随后，您可按照清洁和维护部分的说明来养护新床。



小心

- 仅在原始包装状态下移动床板。
- 不要试图自行移动床板，否则可能造成伤害。
- 储存在干燥的环境中（相对湿度不高于 65%）。

废弃处置

重要

包装应分类为可回收组件，然后按照适当的国家/地区环保法规进行处理。



TEMPUR® North™ 床上系统质保单

TEMPUR® 质保单

本文件列明向全球（除美国和加拿大外）消费者销售的全新 TEMPUR® 产品之 TEMPUR® 质保单条款和例外条款。

TEMPUR® 质保提供者

TEMPUR® 产品（除美国和加拿大产品外）的制造商为丹麦公司 Dan-Foam ApS，其公司注册号为 DK-24209709。注册办公室地址：Holmelund 43, 5560 Aarup, Denmark（下文称“制造商”）。Dan-Foam ApS 是 TEMPUR-Sealy International, Inc 的附属公司。

质保范围

制造商保证所有全新和正版 TEMPUR® 产品在适用质保期（参见“有效期限”章节）内不存在工艺缺陷或材料造成的重大缺陷，除非产品被明确排除在外或适用例外条款（参见“例外条款”章节）。

TEMPUR® 质保单适用于全世界任何地方（除美国和加拿大外）的消费者从制造商或授权经销商处购买的专供个人用途而非进行商业、贸易或行业用途之产品。授权经销商的名单可从 www.tempur.com 获得

有效期限

TEMPUR® 质保单的有效期限如相关产品包装之上或内部或如以下所述，由购买产品之日起（除产品之前用于展示或为演示模型，在该情况下质保期限由制造之日起）。

保修期限一般如保修表所列，但制造商建议您检查最初购买产品的国家/地区的保修条款，因为可能存在不同的适用保修期限。相关信息，请访问 www.tempur.com

产品：床和床配件	产品质保期	质保范围：
所有 TEMPUR® 床板、床架和床头板 所有床上系统用品 - 遥控装置、按摩装置及照明装置	2年	由于工艺缺陷或材料造成的实质缺陷。
North 可调整床板电机	5年	由于工艺缺陷或材料造成的实质缺陷。
North 床上系统的所有 TEMPUR® 床垫和 TEMPUR® 床垫罩	10年	由于工艺缺陷或材料造成的实质缺陷，或导致 TEMPUR® 材料出现超过 2 厘米可见压痕的变化。





我们的做法

依据本份 TEMPUR® 质保单提出有效索赔，将由制造商选择修理缺陷产品或免费提供同等更换产品。

若依据本份 TEMPUR® 质保单提出有效索赔，并且退回产品的地址与销售产品的授权经销商处于同一个国家，则制造商将退还退回缺陷产品以进行修理或更换所产生的合理运输费用。修理或更换之产品将免费运送至与销售产品之授权经销商处于同一个国家内的地址。在所有其他情况下，任何修理或更换产生之运输费用由买家承担。

若要更换产品，制造商将尽力提供同一系列的更换产品。但是，若产品系列已终止或已无该产品，制造商保留以下权利：由制造商全权决定提供与缺陷产品相似之更换产品。

TEMPUR® 质保单提供的质保期限由购买原始产品之日起（或之前用于展示或为演示模型，则由制造之日起）。已修理或已更换的产品之质保期不会重新开始。在该等情况下，TEMPUR® 质保将由原始购买之日或制造之日起剩余期间内继续有效（如适用）。

例外条款

TEMPUR® 质保在下列情况下不适用：

- 购买之产品为使用过之产品、二手产品或从授权经销商或直接从制造商以外的任何其他人士处购买。授权经销商的名单可从 tempur.com 获得。
- 未正确按照 TEMPUR® 质保单（列于下文，名为“如何依据 TEMPUR® 质保单提出索赔”）索赔程序进行索赔。
- 未小心使用或处理及/或未按照使用、清洁及保养说明使用及/或处理。
- 产品被蓄意损坏或由于您或任何第三方的疏忽、切割、烧灼、水淹或其他不当使用而损坏。
- 产品曾违反制造商建议被打湿或浸泡。
- 产品被严重污损、弄脏及/或其他不清洁状况。
- 产品未经制造商事先同意被改装或修理过。
- 控制箱、电机或遥控器被打开或破坏；除电池盒外，如果这些部件的内部工作方式被破坏，将无法进行保修。
- 违反制造商的重量限制使其负载过重或不当使用。
- 缺陷乃正常磨损的结果。



如何依据 TEMPUR® 质保单索赔？

要依据 TEMPUR® 质保单索赔，您必须：

- 联系原来向您销售产品的授权经销商（“卖家”）。若卖家不再经营或不再是 TEMPUR® 的授权经销商，请联系制造商。
- 提交原始发票或销售收据作为购买凭据。
- 已正确填写在购买时给您的 TEMPUR® 质保证书或在 tempur.com 上获得的在线表格。请您在购买产品后尽快注册您的 TEMPUR® 质保单。
- 将产品退还给卖家或制造商（但前提是制造商召回产品）。若制造商确定按照本 TEMPUR® 质保单的条款，索赔有效，而产品由与卖家同一个国家的地址退回，您将获得退回缺陷产品产生之合理运输费用的退款。

我们对您的责任

制造商的责任限于 TEMPUR® 质保单项下的修理费用及/或更换产品。因此，制造商不对购买、占有、销售或使用产品以外造成的所有其他损失或损坏承担责任。但是，制造商不在任何方面排除或限制以下责任：因为制造商疏忽、欺诈或虚假陈述而造成的死亡或人身伤害。

产品仅可出售供家庭或个人使用。制造商对您的任何利润损失、业务损失、业务中断或业务机会损失不承担任何责任。

您的法定权利

TEMPUR® 质保单不影响消费者适用法律项下的所有法定权利，其目的是巩固消费者的权利（若适用）。



North™床墊系列

使用說明、維護說明和保用承諾

ZH-TW

歡迎選用TEMPUR® North™床墊系列。您已加入了我們越來越多的全球擁有者，他們正在享受著我們獨特的TEMPUR®感溫材質所帶來前所未有的舒適和壓力緩解優勢。

使用TEMPUR® North™床墊系列，您可以享受TEMPUR®感溫材質的無與倫比的舒適和承托，完美地集成在一個簡單的床組上。這個床墊系列包括您可選擇的薄墊、床墊、床架、床頭板和床腳，所有這些產品都經過精心設計，散發出優雅和舒適感。

本手冊包含有關如何使用North™床墊系列，維護說明和保用承諾的必要資料。開始使用產品前請仔細閱讀。

了解更多安裝說明，請參閱裝配指南。

一般安全使用說明

在以下的章節中，下面的參考資料將用於提醒您注意可能發生的危險情況。請注意，不遵循這些說明可能會導致嚴重傷害或產品損壞。

	危險	如果不避免的話，請注意可能導致死亡或嚴重傷害的立即危險情況。
	警告	如果不避免的話，請注意可能導致死亡或嚴重傷害的危險情況。
	注意	如果不避免的話，請注意可能導致輕微或中度傷害的危險情況。
	重要	如果不避免的話，請注意可能會對產品和／或其他財物造成損壞的危險情況。
	通知	立即關注實使用說明和適用建議。





使用TEMPUR®North™床墊系列的說明

TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS

請仔細閱讀以下資料，因為這些資料將提供有關如何
使用產品以及前幾個月使用後的預期狀況的指引。



警告

- 僅供家居使用。
- 立即處理所有包裝物料，因為包裝物料可能會造成窒息風險。
- 請勿使用製造商不推薦的配件／附件。

重要

- 本產品不應在潮濕環境中使用。
- 請勿在室外使用本產品。
- 本產品不應該用於任何使用自動清洗系統清潔的應用中。
- 根據我們的推薦用途（睡覺、坐著和沿著邊緣坐著），可以不受限制地在整個床面上承托最重 150kg（移動重量）的限制重量。

請注意，製造商不承擔超載責任。

消防安全：

TEMPUR®產品符合適用可能因產品或地區而異的安全標準。可根據要求提供更多資料。

安裝

有關詳細說明，請參閱裝配指南。



維護您的TEMPUR®North™床墊系列

清潔和維護

乾淨的臥室會對您的睡眠環境產生重大影響，從而影響睡眠品質。

為了確保您的North™床墊的外觀得到保護，我們建議您使用軟接頭定期吸塵，最好每週一次。這樣可以輕柔地去除表面上的灰塵，而不會損壞物料並減少灰塵聚集。

薄墊的TEMPUR®感溫材質不應洗滌或嘗試直接清洗。

重要

- 在污漬穿透纖維之前，務必盡快清除污漬。這樣可能導致永久性污漬
- 避免浸泡，因為這會滲透到織物中並損壞裡面的物料
- 請勿過度摩擦物料以去除污漬，因為這樣做可能會損壞物料

通知

- 如果液體洩漏，用純白色廚房紙巾或棉布吸收盡可能多的液體，以避免產生永久性污漬。
- 大多數斑點可以用溫水與pH中性的餐具洗滌劑去除。
- 如果污漬或斑點已乾，請使用軟刷接頭進行吸塵，盡可能去除污漬或斑點。

運輸和儲存

在存放和運輸產品期間，灰塵可能會隨著時間的推移而聚集。打開包裝並放置TEMPUR®North™床墊系列後，請留出一些時間讓TEMPUR®感溫材質在環境空氣溫度下預熱。然後，您只需按照清潔和維護部分刷新並恢復新床的活力即可。



注意

- 只能將床架移至原始的包裝中。
- 不要試圖自己移動床架，因為這樣做可能會造成傷害。
- 儲存在乾燥的環境中（相對濕度最高65%）。

處置

重要

包裝應分類為可回收的組件，然後按照相應的國家環境法規進行處置。



TEMPUR® North™床墊系列保用承諾

TEMPUR®保用承諾

本文件列出了TEMPUR®保用承諾的條款和排除條款，用於銷售給全球消費者（不包括美國和加拿大）的新TEMPUR®產品。

誰提供TEMPUR®保用承諾？

TEMPUR®產品的製造商（美國和加拿大除外）是Dan-Foam ApS，一家在丹麥註冊成立的公司，註冊號為DK-24209709。註冊辦公室地址：Holmelund 43, 5560 Aarup, Denmark（「製造商」）。Dan-Foam ApS是TEMPUR-Sealy International, Inc.的子公司。

涵蓋什麼？

製造商保證所有新的和真正的TEMPUR®產品在適用的保用期內沒有因工藝或物料的不完美而有缺陷（請參閱章節 - 多長時間？），除非產品被明確排除或適用於排除（請參閱章節 - 排除）。

TEMPUR®保用承諾適用於世界各地（美國和加拿大除外）消費者從製造商或授權零售商處購買的產品，供個人使用，而非在商業、貿易或專業過程中使用。有關授權零售商的列表，請瀏覽 www.tempur.com

多長時間？

TEMPUR®保用期為相關產品包裝上或內部顯示的期間，或如下所述，從購買之日開始（除非產品為展示或示範型號，否則其保用承諾從生產日期開始）。

保用期通常如保用表中所述，但製造商建議您檢查最初購買產品的國家的保用條款，因為可能存在不同的保用期。因此，請瀏覽www.tempur.com

產品：床和床部件	產品保用承諾	涵蓋什麼？
所有TEMPUR®床架、床框和床頭板。 所有床墊系列產品 - 遙控器、按摩元件 和燈組件	2 年	由於工藝或物料的不完美 而導致物料有缺陷。
North™可調校床架電動馬達	5 年	由於工藝或物料的不完美 而導致物料有缺陷。
適用於North™床墊系列的所有 TEMPUR®床墊和TEMPUR®薄墊	10 年	由於工藝或物料的不完美 而導致物料有缺陷， 或TEMPUR®感溫材質中 可見壓痕 超過2cm的變異。





我們會怎樣做？

根據TEMPUR®保用承諾提出有效索賠時，製造商應根據自己的選擇提供修理有缺陷的產品或免費提供同等型號的代替產品。

只要索賠根據TEMPUR®保用承諾的有效條款，製造商將退還所退回有缺陷產品需進行維修或更換的合理運輸費用，並且產品從購買產品的授權零售商所在國家退回。補修或更換的產品將免費送到購買產品的授權零售商相同的國家。在所有其他情況下，相關的產品補修或更換的任何運輸成本都是購買者的責任。

如需更換，製造商應盡力提供同一生產線的代替產品。但是，如果產品系列已停產或產品無法可供使用時，則製造商保留提供代替產品的權利，該代替產品由製造商自行決定與有缺陷產品類似。

TEMPUR®保用承諾的提供自原始產品購買之日開始（或展示／示範產品的製造日期）。在提供補修或更換產品時，保用期不會因而延長。在這樣的情況下，TEMPUR®保用承諾將在原始購買或生產日期（如適用）的剩餘時間內提供。

排除條款

TEMPUR®保用承諾不適用於：

- 該產品已被購買使用、經由二手購買、或者由授權零售商或直接從製造商以外的任何人購買。有關授權零售商的列表，請瀏覽tempur.com。
- 根據TEMPUR®保用承諾申請索賠的程序（在「如何根據TEMPUR®保用承諾申請索賠？」標題下列出）未得到正確遵循。
- 產品未經過適當使用和／或按照使用說明、清潔和維護要求使用和／或妥善護理。
- 本產品被故意損壞或由於您或任何第三方疏忽、割破、焚燒、浸水或任何其他不當使用而令本產品損壞。
- 根據製造商的建議，產品已被弄濕或浸濕。
- 發現該產品非常髒、污染和／或不衛生。
- 未經製造商事先許可，產品已被更改或補修。
- 已經打開或竄改了控制箱、電動馬達或遙控器；除電池盒外，如果這些組件的內部工作情況被竄改，則保用承諾無效。
- 已經超載或誤用了製造商的重量限制。
- 缺陷是正常磨損的結果。



您如何根據TEMPUR®保用承諾申請索賠？

要根據TEMPUR®保用承諾申請索賠，您必須：

- 請聯絡您最初購買產品的授權零售商（「賣方」）。如果賣方不再營業或不再是TEMPUR®授權零售商，請聯絡製造商。
- 出示原始發票或銷售收據作為購買憑證。
- 已正確填寫購買時提供給您的TEMPUR保用承諾證書或在tempur.com上提供的網上表格。購買後請盡快註冊您的TEMPUR®保用承諾。
- 將產品退回賣方或製造商（但僅在製造商已請求退回產品時）。

我們對您所負的責任

製造商的責任僅限於TEMPUR®保用期內補修和／或更換產品的成本。因此，對於因購買、擁有、銷售或使用產品而引起的任何損失或損害，製造商概不負責。但是，製造商不以任何方式排除或限制其因疏忽或欺詐或欺詐性虛假陳述而導致的死亡或人身傷害的責任。

本產品僅供家居和私人使用。對於任何利潤損失、業務損失、業務中斷或業務機會損失，製造商概不負責。

您的合法權利

根據適用法律，TEMPUR®保用承諾不影響消費者的法定權利，但旨在增強消費者的權利（如適用）。



North™ 침대 시스템 – 박스 및 컨티넨탈

사용 지침, 관리 지침 및 보증

한국어

TEMPUR® North™ 침대 시스템을 선택하신 것에 축하드립니다. TEMPUR® 소재의 놀라운 편안함과 압력 완화 효과를 즐기는, 점점 더 늘고 있는 전 세계 사용자의 일원이 되셨습니다.

TEMPUR® North™ 침대 시스템과 함께라면 깔끔한 베이스에 장착되는 TEMPUR® 소재의 타의 추종을 불허하는 편안함과 지지력을 경험할 수 있습니다. 이 침대 시스템은 원하는 타퍼, 매트리스, 침대 베이스, 헤드보드 및 다리로 구성되어 있으며, 모두 우아함과 편안함이 돋보이도록 섬세하게 디자인되었습니다.

이 책자는 North™ 침대 시스템의 사용 방법, 관리 지침 및 보증 정보를 안내합니다. 제품을 사용하기 전에 주의 깊게 읽어주십시오.

자세한 설치 지침은 조립 가이드를 참조하시기 바랍니다.

일반 안전 지침

다음 장에서는 발생 가능한 위험 상황에 주의를 기울일 수 있도록 아래 기준을 사용합니다. 이 지침을 준수하지 않을 경우, 심각한 부상으로 이어지거나 제품이 손상될 수 있습니다.

	위험	방지하지 않으면 사망에 이르거나 중상을 입을 수 있는 즉각적인 위험 상황에 유의하십시오.
	경고	방지하지 않으면 사망에 이르거나 중상을 입을 수 있는 위험 상황에 유의하십시오.
	주의	방지하지 않으면 경상을 입을 수 있는 위험 상황에 유의하십시오.
	중요	방지하지 않으면 제품 및/또는 기타 자산이 손상될 수 있는 위험 상황에 유의하십시오.
	참고	실용적인 지침과 유용한 조언에 주의를 기울이십시오.

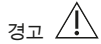




TEMPUR® North™ 침대 시스템 사용 지침

원 지침의 번역본

제품 사용 방법과 처음 몇 달간 예상되는 상황을 안내하는 지침이므로, 다음 내용을 주의 깊게 살펴보기 바랍니다.



경고

- 가정에서만 사용합니다.
- 모든 포장재는 질식 위험이 있으므로 즉시 폐기합니다.
- 제조사에서 권장하지 않는 부속품/부가 장치는 사용하지 않습니다.

중요

- 습기 있는 환경에서 제품을 사용해서는 안 됩니다.
- 제품을 야외에서 사용하지 마십시오.
- 자동 세탁 시스템으로 세척되는 가전제품에 넣고 사용해서는 안 됩니다.
- 권장 사용(잠자기, 앉기 및 가장자리를 따라 앉기)에 따라 전체 침대 표면에 걸쳐 최대 150kg(이동 무게)의 무게까지는 제한 없이 허용됩니다.

제조사는 과중에 대한 책임을 지지 않습니다.

화재 안전성:

TEMPUR® 제품은 적용 가능한 안전 표준을 준수하며, 이는 제품 또는 지역에 따라 다를 수도 있습니다. 추가 정보는 요청하여 제공받을 수 있습니다.

설치

다리 및 헤드보드 설치에 관한 조립 설명서를 참조하십시오.



TEMPUR® North™ 침대 시스템 관리 방법

청소 및 유지관리

깨끗한 침실은 수면 환경에 큰 영향을 줄 수 있으며, 결국 수면의 질을 좌우하게 됩니다.

North™ 침대의 외관을 유지하려면 부드러운 흡입구를 낀 진공청소기로 가끔적이면 일주일에 한 번 이상 정기적으로 청소하는 것이 좋습니다. 이렇게 하면 직물이 손상될 염려 없이 표면의 먼지를 부드럽게 제거하고 먼지가 쌓이는 것을 방지할 수 있습니다.

타퍼의 TEMPUR® 소재는 직접적으로 세척하거나 세척을 시도해서는 안 됩니다.

중요

- 얼룩이 섬유에 스며들기 전에 가능한 한 빨리 제거하십시오. 영구적인 얼룩이 발생할 수 있습니다.
- 물이 천에 스며들어 근본 재료를 손상시킬 수 있으므로 물에 담그지 않도록 합니다.
- 얼룩을 제거하기 위해 너무 세게 문지르지 마십시오. 소재가 손상될 수 있습니다.

참고

- 액체를 흘렸다면 평범한 흰색 키친타월이나 면 행주로 가능한 한 많은 양의 액체를 흡수시켜 영구적인 얼룩이 생기지 않도록 합니다.
- 대부분의 작은 얼룩은 미지근한 물로 제거할 수 있으며, 중성 식기 세척제를 사용할 수도 있습니다.
- 얼룩이 말랐을 경우에는 부드러운 브러쉬를 낀 진공청소기를 사용하여 되도록 많이 제거해 줍니다.

운반 및 보관

TEMPUR® North™ 침대 시스템의 포장을 풀어 원하는 자리에 배치한 다음, TEMPUR® 소재가 실내 온도에서 덥혀질 때까지 기다립니다. 그런 다음 청소 및 유지관리 섹션을 따라 새로운 침대에 활기를 불어넣어 줍니다.



주의

- 침대 베이스는 원래 포장된 패키지에 담은 채로 옮겨야 합니다.
- 침대 베이스를 혼자서 옮기려고 하지 마십시오. 부상의 위험이 있습니다.
- 건조한 환경(최대 65% 상대 습도)에서 보관합니다.

폐기

중요

포장재는 재활용품으로 분류한 후 적용되는 국가 환경 규정에 따라 폐기해야 합니다.



TEMPUR® North™ 침대 시스템 보증

TEMPUR® 보증

본 문서는 전 세계 소비자(미국, 캐나다 제외)에게 판매되는 TEMPUR®의 신제품에 대한 TEMPUR® 보증의 조건 및 예외 사항을 규정하고 있습니다. TEMPUR® 보증 제공자

TEMPUR® 제품(미국 및 캐나다에 공급되는 제품 제외)의 제조사는 덴마크 법인인 Dan-Foam ApS이며, 사업자 등록 번호는 DK-24209709입니다. 등록된 사무실 주소는 Holmelund 43, 5560 Aarup, Denmark(“제조사”)입니다. Dan-Foam ApS는 TEMPUR-Sealy International, Inc.의 자회사입니다.

보증 범위

제조사는 TEMPUR®의 모든 신규 및 정품을 구매하는 경우에 대해 해당 보증 기간(보증 기간 섹션 참조) 동안 불량 세공이나 자재로 인한 자재 결함이 없음을 보증합니다. 단, 별도로 제외되는 제품 및 예외 조항(예외 조항 섹션 참조)에 대해서는 보증이 적용되지 않습니다.

TEMPUR® 보증은 전 세계(미국 및 캐나다 제외)에서 제조사 또는 공식 판매점으로부터 소비자가 사업, 상업 또는 직업적 목적이 아닌 개인 용도로 구매한 제품에 대해서만 유효하게 적용됩니다. 공식 판매점 목록은 www.tempur.com에서 제공됩니다.

보증 기간

TEMPUR® 보증은 해당 제품의 포장 위에 또는 내부에 표시된 기간이나 구매일부터 아래 표시된 기간까지 적용됩니다(제품이 전사용 또는 시연용 모델이었던 경우에는 보증은 제조일부터 시작됨).

보증 기간은 일반적으로 보증 표에 명시된 바와 같으나, 다른 보증 기간이 적용될 수 있으므로 제품을 구매한 국가의 보증 조건을 확인하시기 바랍니다. 자세한 내용은 www.tempur.com을 참조하십시오.

제품: 침대 및 침대 부품	제품 보증서	보증 범위
모든 TEMPUR® 침대 베이스, 침대 프레임 및 헤드보드 모든 침대 시스템 용품 - 리모컨 유닛, 마사지 유닛 및 조명 유닛	2년	불량 세공이나 자재로 인한 자재 결함
North 조절식 침대 베이스 모터	5년	불량 세공이나 자재로 인한 자재 결함
North 침대 시스템용 모든 TEMPUR® 매트리스 및 TEMPUR® 타퍼	10년	불량 세공이나 자재로 인한 자재 결함 또는 TEMPUR® 재료에 눈으로 확인 가능한 2cm 이상의 눌림이 생긴 변형





보증 내용

TEMPUR® 보증에 따른 타당한 요청을 한 경우, 제조사는 자체 재량에 따라 결함 제품을 수리하거나 동등한 교체 제품을 무료로 제공합니다.

제조사는 TEMPUR® 보증에 따른 타당한 요청을 한 경우이고 제품이 구매한 공식 판매점과 동일한 국가 내 주소에서 제품이 반송되는 경우이면 수리나 교체를 위한 결함 제품의 반송에 드는 합리적인 배송 비용에 대한 환불을 제공합니다. 수리 또는 교체된 제품은 구매한 공식 판매점과 동일한 국가 내의 주소로 무료로 배송됩니다. 그 밖의 다른 모든 경우에는 수리 또는 교체와 관련된 배송 비용은 구매자가 부담해야 합니다.

교체의 경우 제조사는 동일한 제품 라인에서 교체 제품을 제공하기 위해 노력합니다. 그러나 제품의 단종되었거나 남아 있는 제품이 없는 경우 제조사는 독자 재량에 따라 결함 제품과 유사한 교체 제품을 제공할 수 있습니다.

TEMPUR® 보증은 원래 제품의 구매일(전시/시연 제품의 경우는 제조일)부터 보증을 제공합니다. 본 보증은 수리 또는 교체된 제품의 제공 시에 갱신되지 않습니다. 이 경우 TEMPUR® 보증은 적용되는 원래 구매일/제조일부터 시작된 보증의 나머지 기간에 대하여 적용됩니다.

예외 사항

다음의 경우 TEMPUR® 보증이 적용되지 않습니다.

- 본 제품을 중고로 구매한 경우 또는 본 제품을 공식 판매점이나 제조사로부터 직접 구매한 경우가 아닌 경우, 공식 판매점의 목록은 tempur.com에서 확인 가능
- TEMPUR® 보증에 따른 요청 과정(아래 “TEMPUR® 보증에 따른 요청 방법”에서 명시)을 올바르게 따르지 않은 경우
- 제품을 적절한 주의 없이 및/또는 사용/청소/유지관리 지침을 준수함이 없이 사용 및/또는 취급한 경우
- 제품을 고의로 손상시킨 경우, 본 제품이 사용자 또는 제3자에 의한 부주의, 굽힘, 불에 그슬림, 누수 또는 기타 부적절한 사용의 결과로 손상된 경우
- 제품을 제조사의 권장지침에 반하여 적시거나 물에 담근 경우
- 제품이 심하게 더럽혀지거나 오물이 묻거나 기타 방식으로 비위생적 상태에 놓인 경우
- 제품을 제조사의 사전 허가 없이 변형시키거나 수리한 경우
- 제어함, 모터 또는 리모컨이 개봉되거나 개조된 경우, 배터리 부품을 제외하고 이러한 구성품의 내부 작동을 조작할 경우 보증이 무효화됨
- 제조사의 무게 제한 규정에 반하여 잘못 사용하였거나 이에 무리한 하중을 가한 경우
- 일상적인 마모로 인한 결함인 경우



TEMPUR® 보증에 따른 요청 방법

TEMPUR® 보증 하에서 요청을 제기하려면 다음 사항을 따라야 합니다.

- 처음 제품을 구매한 공식 판매점(“판매점”)에 문의합니다. 판매점이 더 이상 사업을 운영하지 않거나 TEMPUR® 공식 판매점이 아닌 경우 제조사에 문의합니다.
- 원본 송장이나 영수증을 구매 증명으로 제시합니다.
- 제품 구매 시에 제공되는 TEMPUR® 보증 인증서 또는 tempur.com에서 제공되는 온라인 양식을 올바르게 작성합니다. 구매 후에 가능한 한 빠르게 TEMPUR® 보증을 등록하십시오.
- 제품을 판매점 또는 제조사(제조사가 제품을 요청한 경우에만 해당)에 반송합니다. 제조사가 TEMPUR® 보증에 따른 타당한 요청으로 판단한 경우, 제품이 판매점과 동일한 국가 내의 주소에서 반송된 경우라면 구매자는 결함 제품의 반송에 든 합리적인 배송 비용을 환불받게 됩니다.

구매자에 대한 법적 책임

제조사의 책임은 TEMPUR® 보증에 따라 제품의 수리 및/또는 교체 비용으로 제한됩니다. 따라서 제조사는 제품의 구매나, 소유, 판매, 사용 중 발생한 어떠한 상실이나 손상에 대해 어떠한 법적 책임도 지지 않습니다. 그러나 제조사는 부주의나 사기, 악의적인 표기 누락으로 인해 발생한 사망이나 신체적 상해에 대해서는 면책되거나 그 책임이 제한되지 않습니다.

제품은 가정 및 개인 사용 용도로만 판매됩니다. 제조사는 구매자의 수익 손실, 영업 손실, 영업 중단 및 영업 기회 상실에 대하여 어떤 법적 책임도 지지 않습니다.

구매자의 법적 권한

TEMPUR® 보증은 적용되는 법률에 따른 소비자의 법적 권리에 영향을 미치지 않으며, 관련된 소비자의 권리를 증진하는 것을 목적으로 하고 있습니다.







December 2019
Item number 83711116



tempur.com

© TEMPUR-Sealy International, Inc. All rights reserved. May 2019.



THE ONLY MATTRESS AND
PILLOW RECOGNIZED BY
NASA AND CERTIFIED BY
THE SPACE FOUNDATION ♦

